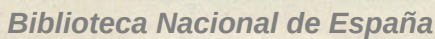


JUNIO 1924





FÁBRICA DE SELLOS Y GRABADOS

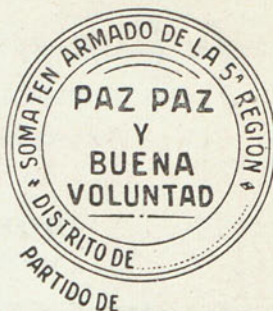
**F. CANO**

D. Jaime I, 44

ZARAGOZA



Modelo de los sellos oficiales que construye la Casa según Reglamento



Depósito de aparatos de RADIOTELEFONÍA  
Patéphonos y discos PATHÉ  
Máquinas de fotografía y material para fotógrafos y aficionados.  
Artículos de regalo - Platería - Bisutería  
Artículos de recuerdo.

**PIO HERNANDO**

DON ALFONSO I, 27 y CONTAMINA, 29

TELÉFONO número 803

ZARAGOZA

**GRANDES ALMACENES DEL PILAR**

PRIMERA CASA EN TEJIDOS Y CONFECCIONES

**ANGEL BLASCO**

ALFONSO I, 17  
FUENCLARA, 5-7-9

ZARAGOZA

**LA PUERTA Y MATUTE**

Coso, 26, 28 y 30. - ZARAGOZA

**ALMACENES DE TEJIDOS POR MAYOR Y MENOR**

Pañería - Forrería - Panas

Astracanes - Gamuzas

Gabardinas - Driles

**SOMBRERERÍA DE VDA. DE LOZANO**

GORRAS Y BOINAS

GRANDES EXISTENCIAS PRECIOS ECONÓMICOS

EFEITOS MILITARES

Coso, núm. 27

ZARAGOZA

**FOTOGRAFÍA AUSTRIACA**

**RAMÓN URRUTIA**

D. ALFONSO I, 38  
(JUNTO A LA PLAZA DEL PILAR)

ZARAGOZA



**ALMACEN DE PAÑOS**  
**POR MAYOR Y MENOR**

**GAUDIOSO GUAJARDO**



**NOVEDADES ~ ~ ~ ~**  
**~ ~ PARA CABALLERO**



**Manifestación 75, 77 y 79**  
**ZARAGOZA**

**SASTRERÍA DE**  
**NARCISO BERGES**  
ESPECIALIDAD EN TRAJES PARA NIÑOS  
**DON ALFONSO I, 18 - ZARAGOZA**

**Almacén de Coloniales**  
**Francisco Blesa**  
**Coso, 92 Teléfono 85**  
**ZARAGOZA**

**SECCIÓN DE VENTAS AL POR MENOR**

**Imprenta - Papelería - Librería**  
**A. SABATER**  
**D. Jaime I, 27 - Zaragoza**

**Fábrica de conservas vegetales - Almacén de coloniales**  
**R. DELATAS E HIJO (S. L.)**  
Manifestación, 33 y 35 - Teléf. 536  
**ZARAGOZA**

**Hilados, Torcidos, Tejidos de Algodón**



**LONAS Y CINTAS PARA ALPARGATAS**  
**TINTORERÍA - BLANQUEO - APRESTOS**

**HIJOS DE DÁMASO PINA**

Despacho: PLAZA SAS, 7  
APARTADO CORREOS 46

Telegramas y Telefonemas: PINASAR - Zaragoza

**BOTERÍA**  
**DE**  
**PEDRO HERRANDO**  
**Calle del Pilar, 22 ZARAGOZA**

**EQUIPOS MILITARES**  
**NIETOS DE JUAN MEDINA** Barcelona: Rbla. Centro, 37 (P. Teatro)  
Madrid: Suc. Modelo: Preciados, 21  
Manufactura de toda clase de banderas y estandartes nacionales y extranjeros. Clásica en los bordados con oro y seda. Distintivos, cordones revólver, cinturones, porta-escopetas, etc., para los Somatenes. Condecoraciones e insignias para todos los Cuerpos armados y Corporaciones civiles.

**LA CONSTANCIA**  
**FÁBRICA DE DULCES Y FRUTAS EN ALMIBAR**

**Palacios y Fantoba**

**INDUSTRIA, núm. 3**  
**ZARAGOZA**

Casa en Madrid: SAN MATEO, núm. 1

**MARIANO CORTÉS**  
Almacén de frutos del país  
Fábrica de chocolates  
Manifestación, 41 - Teléfono 292  
**ZARAGOZA**



# BANCO DE ARAGÓN

## ZARAGOZA



Capital: 10.000.000 de Pesetas  
Reservas: 3.200.000 » »

### SUCURSALES

Alcañiz, Barbastro, Calatayud, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Huesca, Jaca, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel y Tortosa.

### BANCA - BOLSA - CAMBIO

Departamento especial de cajas fuertes de alquiler

### CAJA DE AHORROS

## CASIMIRO SARRÍA

### ODONTÓLOGO

COSO, NÚM. 18

ZARAGOZA

Antigua Joyería  
Sucesor de **A. ALADREN**  
D. Alfonso I, 25  
Zaragoza

## A. AGÜERAS

### JOYERO

Coso, núm. 33 ZARAGOZA

Sedería de San Felipe  
**ALMACENES DE MERCERÍA**

Alfonso I, núm. 19

Zaragoza

FÁBRICA DE ARTÍCULOS MILITARES, CONDECORACIONES, & &  
**DE HIJO DE B. CASTELLS**

CASA FUNDADA EN 1840

**ESCADILLERS, 17.-BARCELONA**

Distintivos para Somatenes. - Cinturones. - Cordones para revólver, Porta-escopetas, cananas. - Confección de toda clase de banderas con bordados de seda a dos caras, en oro y plata fina.

# QUESOS

VENTA POR MAYOR Y MENOR



## EMILIO ARBUÉS

Mártires, 11 Teléfono 36  
ZARAGOZA

## LA PARISIÉN

D. ALFONSO I, 27

CONFECCIONES, SOMBREROS, PELETERÍA  
OBJETOS DE REGALO

ZARAGOZA

## ACEITES DE ALCAÑIZ

ANTIGUO ALMACÉN DE COLONIALES DE

### MARIANO FÉLEZ

Calle del Pilar, 24 ZARAGOZA Teléfono 192

### CAMISERÍA

### CORBATERÍA

## JUAN BARRIL

Especialidad en camisas a medida

ALFONSO I, 6

ZARAGOZA

## SOBRINOS DE C. VALERO

GRANDES ALMACENES DE  
MERCERÍA, PASAMANERÍA Y PAQUETERÍA  
Manifestación, 5 (frente al Mercado)  
ZARAGOZA

CERERÍA Y CONFITERÍA

## PEDRO PARDO ARAGÜÉS

HIJO DE CAMPOS CLAVERÍA

Casa proveedora de las catedrales del Pilar y La Seo  
CERA PURA DE ABEJAS

SAN PABLO, 16

ZARAGOZA



HULES - LINOLEUMS - CEPILLOS  
ARTÍCULOS PARA LIMPIEZA

**TELESFORO GARCÍA**  
ALFONSO I, 40.—ZARAGOZA

PASTELERÍA y RESTAURANT

ANTIGUA **CASA LAC**

FUNDADA EN 1825

Especialidad en servicios de banquetes  
Lunchs. - Tes - Helados.

MÁRTIRES, 18 TELÉFONO 130  
ZARAGOZA

**HIJOS DE PRÓSPERO MINVIELLE**

ALTAS NOVEDADES  
- PARA SEÑORA -

COSO, 7 ZARAGOZA

ALMACÉN DE COLONIALES  
y FÁBRICA DE CHOCOLATES

**Giménez y Comp.<sup>a</sup>** S. en C.

(Nombre registrado)

Gran surtido en Comestibles.

Especialidad en Cafés tostados.

Agentes del **Banco Hipotecario de España**

PRESTAMOS

sobre fincas rústicas y urbanas, plazo  
de 5 a 50 años. Compra-venta y admi-  
nistración de fincas.

Depositarlos de **Industrial Babel y Nervión**  
de Madrid, para la venta de petróleo  
marca **EL CLAVILEÑO**.

D. JAIME I, 52 y 54 ZARAGOZA

TELÉFONOS 112 - 385 y 611

SUCURSALES:

Azoque, 24 - 26 - 28 y 30

Manifestación, 14 Pignatelli, 1

Con la carabina **TIGRE** en las manos...



**EL VALOR SE AGIGANTA:**

Por el número de sus disparos (12)

Por lo perfecto de su funcionamiento

Por la precisión y eficacia de sus balas

Por su fácil y cómodo manejo

Por los materiales de que está hecha y

Por sus temples y ajustes.

Siendo tan buena como la mejor extranjera,  
**CUESTA MENOS DE LA MITAD**

La casa constructora, fundada en el año 1849, GARANTIZA la veracidad de estas cualidades.

DE VENTA EN PRINCIPALES ARMERÍAS  
GRANDES DESCUENTOS AL POR MAYOR  
Enviamos catálogo a quien solicite, mencionando este Boletín

FABRICANTES: **GÁRATE, ANITÚA Y C.<sup>a</sup>**  
EIBAR (Guipúzcoa)



# HOTEL ORIENTE

Agua corriente en todas las habitaciones.

Autos de la Casa en la estación.

Pensión desde DOCE ptas.



Coso, 11 y 13

ZARAGOZA

**CALZADOS MELÉNDEZ**

**COSO, 44** (Arco de San Roque)

**ZARAGOZA**

**BANCO ARAGONÉS DE SEGUROS Y CRÉDITO**

Capital: Pesetas 5.000.000

**ZARAGOZA**

**BANCA**

**CAJA DE AHORROS  
SEGUROS**

**Sastrería de I CARDO IGLESIAS**

**Manifestación, 65-67**

**ZARAGOZA**

INDUSTRIAS GRÁFICAS

**ALFREDO URIARTE**



PL.<sup>a</sup> DEL PILAR, 12 (RETIRO)

TELÉFONO núm. 937

**ZARAGOZA**



# PAZ Y BUENA VOLUNTAD

BOLETÍN OFICIAL DE LOS SOMATENES DE LA 5.<sup>a</sup> REGIÓN

Año I

Zaragoza, Junio, 1924

Núm. 3

## Alocución al Somatén Zaragozano

*Grande ha sido mi satisfacción por el comportamiento del Somatén Zaragozano el día de la bendición de su Bandera.*

*Tanto el ilustre General Primo de Rivera, como vuestro paisano el General Mayandía y todas las autoridades y personalidades me felicitaron repetidas veces por la brillantez, orden y entusiasmo con que se realizaron todos los actos que figuraban en el programa. Yo gozoso las he aceptado, pero lo hice pensando en trasladarlas como lo hago, a vosotros que con vuestra asistencia, vuestra disciplina, que es afecto al compañero y respeto al superior, y vuestro decidido concurso, habéis sido los verdaderos autores del éxito de la memorable jornada del 25 de mayo.*

*También corresponde una gran parte de los plácemes a la Comisión organizadora local que estuvo en todo momento atenta a cuantas invitaciones se la hicieron para deliberar, que trabajó sin descanso aportando iniciativas y esfuerzos personales y que no perdonó medio para que esta inolvidable fiesta constituyese grato e inolvidable recuerdo para todos.*

*Al Excmo. Sr. Capitán General, que no perdonó medio para darle esplendor, débemosle igualmente general gratitud.*

*Por último satisfáceme hacer presente que es digna de los mayores elogios la conducta seguida por todo el personal de la Comandancia que no midió el descanso a fin de secundar mis órdenes y los trabajos de la Comisión.*

*A los somatenes de toda la Región que nos honraron con su asistencia y especialmente a los de la provincia de Castellón y su pueblo de Burriana que estando tan lejos tanto hicieron por acercarse a nosotros trayéndonos su Bandera, les hago presente testimonio de personal gratitud, representativa de la vuestra.*

*Yo espero que todos los somatenes siempre que sean requeridos como en la presente ocasión sabrán responder al llamamiento y que en su corazón estará cada vez más inculcada la idea de lo substancial de la Institución y la del cumplimiento sin dudas ni vacilaciones de los deberes ciudadanos que voluntariamente se impusieron al honrarse ingresando en ella.*

*Que la Bandera bendecida acoja bajo sus pliegues a tantos como hay que por indiferencia no lo están, que ella proteja a los que cobija, que sigamos todos sin medir las dificultades el camino que la conciencia de hombres honrados nos señala y que siempre se mueva cada uno en su radio de acción teniendo presente el lema de PAZ, PAZ Y BUENA VOLUNTAD, deesa el que al par que os felicita y da expresivas gracias por vuestra actuación confía en que ésta sea cada vez más intensa y es vuestro Comandante General*

**Manso.**





# DISPOSICIONES OFICIALES



DE LA COMANDANCIA GENERAL

## Convocatoria

CIRCULAR NUM. 00

A propuesta de la Presidencia, y atendiendo razones expuestas por ésta, el Excmo. Sr. Capitán General de la Región y Jefe nato del Soma-tén de ella, ha tenido a bien trasladar al 25 del corriente mes de junio la reunión de la Comisión organizadora regional en sesión ordinaria que de-bía celebrarse, según el artículo 9 del Reglamento, el 15 de julio próximo venidero.

Consecuentemente se cita a los que a ella reglamentariamente deben concurrir para que el citado día 25 del actual y hora de las 17'30 se en-cuentren en las oficinas de la institución, encareciéndoles la asistencia, ya que con ello, a más de demostrar su afecto a aquélla, podrán tomar parte activa en la resolución de los asuntos a tratar.

V. B.º

EL COMANDANTE GENERAL,  
MANSO.

EL TENIENTE CORONEL SECRETARIO,  
CAMILO FIGUERAS.

FÁBRICA DE  
BUFANDAS

CHALES Y  
TOQUILLAS

F. CAZADOR GIMENO

CASTELLÓN DE LA PLANA





## ***Bendición y entrega de Bandera del Somatén Local de Zaragoza***

De inolvidable para todo zaragozano de corazón puede calificarse la jornada del 25 de mayo de 1924.

Aplicar adjetivos sería inútil, pues para los que la presenciaron sólo servirían para empequeñecerla, y para los ausentes serían insuficientes para dar idea de tan brillantes fiestas.

Los preludios de ellas inducían a pensar que la predicción de optimismos de algunos se transformaría en hechos reales y evidentes.

La Comisión Organizadora, tras ímproba y constante labor, ultimaba la víspera los detalles para que, a ser posible, no hubiese falta que achacarla. Merece la gratitud de todos, por su interés y constante celo.

Una ponencia compuesta del Vicepresidente Sr. Conde de Sobradiel, el Vocal don Félix Burriel y el Ayudante del General, Comandante Márquez, como Secretario, presentó y fueron aprobados por unanimidad, un programa y un presupuesto que respondiese a las aspiraciones de la Comisión, de la mayor brillantez de las fiestas, armonizada con el estado económico del Somatén Local.

Tras meditado estudio y repetidas entrevistas, quedó acordado presentar a la Comisión un programa, cuyos actos han sido los celebrados, con la sola variación de orden y horas que impuso la circunstancia de no poder concurrir a todos ellos el General Primo de Rivera.

### **Programa**

Misa de campaña en el Paseo de la Independencia, con asistencia de somatenes locales y regionales, Exploradores, fuerzas del Ejército representaciones, de entidades y fuerzas vivas y autoridades.

Bendición de la enseña del Somatén, por el Ilmo. Sr. Obispo de Tagora, y entrega de ella al Sr. Vicepresidente, por el Sr. Comandante General.

Desfile de fuerzas del Ejército y somatenes, ante las Autoridades y Bandera recién bendecida.

Marcha del Somatén con su Bandera al templo del Pilar, y ofrecimiento de ella a la Santísima Virgen, con plática religiosa a cargo del canónigo señor Guallar.

Responso y ofrenda de flores en la tumba del Teniente Coronel Valenzuela, y visita y entrega de mensajes a su viuda y a la del somatén señor Yarza, vilmente asesinado.

Almuerzo en las Balsas de Ebro Viejo en honor del General Primo de Rivera, asistiendo a más de las Autoridades, todos los somatenes que quisieran adherirse.

Fiesta artístico-literaria en el Teatro Principal, tomando parte como oradores el señor Director del Instituto, Sr. Allué; el Ilmo. Sr. Obispo de Tagora; el Sr. Alcalde y el General Primo de Rivera que cerraría los discursos. A modo de programa y antecedendo a los oradores mencionados, el Comandante Márquez leería unas cuartillas y la fiesta terminaría con una de Jota, con coplas alusivas al acto.

Banquete de carácter íntimo que la Comisión Organizadora ofrecía al General Primo de Rivera en el Casino Principal, en la noche de esta jornada.

Reparto de 5.000 bonos de 0'50 pesetas en metálico cada uno, asignando dos bonos por somatén, y entregando alguna cantidad de ellos a las Autoridades y Prensa.

También se acordó como complemento del programa, ofrecer en el almuerzo popular una placa de plata a la madrina, como recuerdo de su actuación y, en el banquete de la noche, las insignias del Somatén al Presidente del Directorio y al Capitán General, como jefe nato del Somatén Regional.



Dos días antes se supo que ineludibles ocupaciones de Gobierno tal vez impidiesen al General Primo de Rivera cumplir su ofrecimiento de asistencia y, en su vista, el Vicepresidente le telegrafió a Barcelona, donde se encontraban SS. MM., rogándole hiciese un esfuerzo para honrar con su presencia los actos, para cuya asistencia había previsto le representase el General y Vocal del Directorio, D. Antonio Mayandía.

El General Primo de Rivera, dando inequívoca prueba de cariño al Somatén, respondió telegráficamente *«que dispuesto a agotar esfuerzo personal nos acompañaría el domingo desde la llegada del rápido, hasta la salida del exprés, estando con nosotros diez horas, que bien merecían la ciudad invicta y el Somatén zaragozano»*.

Debido a esta circunstancia la Comisión Organizadora acordó repartir un impreso a los somatenes, dándoles cuenta de ello y notificándoles las variaciones del programa, que consistían en trasladar la ofrenda de la enseña a la Virgen para después de la fiesta literaria, y previa reunión del Somatén en el Coso, para que fuese revistado por el General Primo de Rivera, que de este modo asistía a todos los actos organizados, excepto la misa y bendición y el almuerzo.

También se acordó que por la inseguridad del tiempo, el almuerzo citado tuviese lugar en la Lonja, que fue ofrecida por el Ayuntamiento y galantemente cedida por el señor Duplá, en nombre de la Asociación que la tiene en arriendo.

El sábado acudieron muchos somatenes a las oficinas, proveyéndose de elementos para asistir con arreglo a las instrucciones dadas por la Comandancia General a los Cabos de Partido y Distrito.

Los somatenes forasteros, llegados aquel día, recorrían las calles ostentando ufanos y alegres su distintivo. En el Paseo de la Independencia, el activo Capitán de Ingenieros D. Carlos Salvador, activaba y ultimaba la instalación de tribunas y adorno del kiosco.

Todo dispuesto y preparado se esperaba con ansiedad el comienzo de tan memorable día.

## **Misa de campaña**

Desde muy temprano se veían grupos de somatenes que llevando su arma con el porta-fusil de los colores nacionales y ostentando sus distintivos, marchaban al Paseo de la Independencia a formar en su respectivo Distrito.

Antes de las 10 se encontraban colocados los preciosos banderines correspondientes a cada uno de ellos; unos regalos de los Cabos, otros confeccionados por distinguidas señoritas que llamaban la atención por su riqueza y buen gusto. El dibujo es uniforme, llevando en el centro el escudo de la Ciudad y orlándolo las leyendas «Somatén» y «Distrito» con el número correspondiente. Los portaban somatenes designados de antemano, e iban colocados en los fusiles por medio de artísticas varillas rematadas con el escudo de España.

A las 10'15 se encontraban en sus puestos la mayoría de los somatenes, haciendo constar para satisfacción de todos, que fueron en pequeño número, y de éstos gran parte por causa justificada, los que dejaron de concurrir.

En el kiosco de la música, sobria y elegantemente adornado, se había instalado un altar con las imágenes del Crucificado y Vírgenes del Pilar y Monserrat, así como tres reclinatorios que habían de ocupar el Prelado, la madrina y el Comandante General. Al lado izquierdo del Paseo, dando frente al kiosco, estaba situada la tribuna de Autoridades; a continuación un espacio con sillas para las representaciones y seguidamente otra tribuna de gran capacidad para las señoras.

Los somatenes formaron por orden de Distritos en el centro del Paseo, previamente acordado, entre el kiosco y la plaza de la Constitución, y en análoga forma los somatenes forasteros al otro lado del kiosco y con frente a él. A la derecha se colocaron los Exploradores y la banda de música del Regimiento de Aragón, que tocó escogidas piezas de su repertorio durante la misa.

En el andén de carruajes del lado izquierdo, y desde el kiosco hasta la plaza de Aragón, formaron las fuerzas del Ejército que por disposición del Capitán General y para dar el debido esplendor a la fiesta, asistían a ella. Formaron en columna de honor una compañía del Regimiento de Infantería de Aragón núm. 21, con bandera, escuadra, banda y música, una sección de Intendencia, una sección de Sanidad, una



sección de la Guardia Civil de a pie, un escuadrón de Lanceros del Regimiento del Rey, una batería del 9.º Ligero de Artillería y dos secciones de Ingenieros del Regimiento de Pontoneros. Todas estas fuerzas montadas con sus respectivos estandarte y mandando la columna el Coronel de Lanceros del Rey D. Juan Saez Jauregui.

A las diez y media llegó acompañado de sus Ayudantes el Excmo. Sr. D. Enrique Barreiro del Riego, Capitán General de la Región y Jefe nato del Somatén, que después de saludar a las Autoridades revistió a éste.

Como nota interesante se hace constar que Burriana, pueblo donde con intensidad se siente el Somatén, envió nutrida representación acompañando a su Bandera primera bendecida en la Región que se colocó al frente de todos los somatenes forasteros que habían acudido en número de más de 500 a la fiesta. Acudieron somatenes de Castellón, Huesca, Teruel, Tarazona, Calatayud, Cariñena, Gallur, Utebo, Villanueva de Gállego, Manchones, San Juan de Mozarrifar, Tauste, Garrapinillos, Carenas, Híjar, Salillas, Campo, Villamayor, Monzalbarba, Bardallur, Alagón, Plasencia, Mara, Urrea de Jalón, Mallén, Villafranca de Ebro, Torrecilla, Alcañiz, Pomar de Cinca, María del Huerva, Ateca, Tardienta, Jaca, Lecín, Grisén, Belmonte de Mezquín, Robres, Vinaroz, San Mateo, Benabarre, Tamarite y alguno más que haya escapado a mis notas.

También asistieron previa invitación un Auxiliar, un Cabo de Distrito y un somatén por provincia, así como los Vocales de ellas que por no impedirlo causas justificadas pudieron asistir.

Terminada la revista el Capitán General pasó a la tribuna acompañando al General Mayandía que presidía la fiesta en representación del Presidente del Directorio. Con ellos tomaron asiento los Gobernadores Civil y Militar, Alcalde, Presidente de la Diputación, Delegado de Hacienda, Presidente y Fiscal de la Audiencia, Rector de la Universidad, Generales de la plaza, Director del Instituto, Jefe de la Guardia Civil y Comisión de la Real Maestranza.

Asistieron representaciones de la Sociedad Económica, Acción Social, Colegios de Abogados, Notarios, Médicos y Farmacéuticos, Cámaras de Comercio y de la Propiedad, Instituto, Padres Carmelitas, Escolapios y Jesuitas, Hermanos Maristas y del Sagrado Corazón y todos los Jefes de Cuerpo y dependencias militares acompañados de un Oficial.

La bandera, que es una verdadera joya, fue admirada por cuantos pudieron apreciar de cerca su indiscutible mérito. De su riqueza, arte y valor da idea su coste que ha sido de 7.000 pesetas.

A las 10'55 empezó la misa que celebró el Teniente Vicario Castrense Sr. Alonso.

Los somatenes permanecieron cubiertos hasta el momento de alzar que resultó de una solemnidad imponente. Los toques de corneta fueron dados por el cornetín del Somatén D. Francisco Azorín.

Terminada la misa se revistió el Sr. Obispo y subió al kiosco situándose en el lado de la Epístola la Comisión Organizadora Local.

Frente al altar situóse la madrina, Excmo. Sra. D.ª Margarita Vidal de Fabiani, que sostenía la bandera, colocándose a su izquierda el Vicepresidente Sr. Conde de Sobradíel que tuvo el paño y a su derecha el Sr. Comandante General. Al toque de cinco puntos se descubrieron los somatenes y el Sr. Obispo bendijo con arreglo a ritual la enseña del Somatén. La madrina puso en manos del Comandante General la bandera y éste adelantándose a la escalinata del kiosco pronunció el siguiente elocuentísimo discurso:

«Día grande y memorable es y ha de ser en el correr de los tiempos para el Somatén Local de esta Inmortal y siempre heroica Ciudad de Zaragoza el de hoy en que celebra la entrega y bendición de la bandera en la que se simbolizan los ideales de esta patriótica Institución que consisten como reza su lema en «Paz, Paz y Buena Voluntad», es decir, Paz, Trabajo y Progreso.

Agrupados al pie de esta bandera roja y gualda que ostenta por un lado el escudo nacional con la excelsa Patrona de los Somatenes la Virgen de Monserrat que es seguro ha de dispensarles su gloriosa protección y por otro los escudos de Aragón y Zaragoza sobre los que se destaca nuestra veneradísima Virgen del Pilar, como protegiendo a todos los que en la región aragonesa tienen su asiento, por fuerza ha de despertar esta bandera tales entusiasmos para cuantos tienen la honra de pertenecer al Somatén Local de Zaragoza, que abrigo la convicción habréis prometido todos desde lo más recóndito de vuestra alma quererla y defenderla si fuera preciso con vuestras





EXCMA. SRA. D.ª MARGARITA VIDAL DE FABIANI  
Madrina de la Bandera del Somatén Zaragozano

Fot. Cepero  
-1-

vidas, ya que, como antes he dicho, es la representación de lo que tanto debemos amar, la Patria grande, la Patria chica y los ideales de la Institución llamada Somatén.

Acierto grande ha sido entre los muchos con que ya cuenta el Directorio, cuya representación ostenta en este solemne acto el Excmo. Sr. General D. Antonio Mayandía, la institución del Somatén que lleva consigo la fraternidad de los hombres honrados y de buena voluntad unidos por fuertes lazos de patriotismo para velar por la tranquilidad del país y el sostenimiento de la ley.



Esta Institución compuesta de todas las clases sociales sin distinción, será siempre un valladar, un muro, donde han de estrellarse las doctrinas disolventes de los enemigos del orden, de la libertad y del derecho. La misión del Somatén no es para hacer la guerra, sino mantener la paz y su fuerza estará siempre a la orden de la razón y de la justicia.

En la visita que SS. MM. hicieron a esta Capital en el mes de diciembre último, este Somatén tuvo la honra de ser revistado por S. M. el Rey, primer somatenista de la Nación, y tan favorable concepto formó de él, que al terminar la revista hubo de expresarme su satisfacción felicitándome con tal motivo, como igualmente lo hizo el ilustre General Presidente del Directorio. Esta felicitación corresponde por completo a vosotros que con vuestro espíritu y desbordante entusiasmo llevasteis al ánimo de nuestro augusto Monarca el convencimiento de la más firme y leal adhesión del Somatén zaragozano a su augusta persona y al Gobierno constituido. Aquella regia visita y felicitación obligan más a todos y cada uno a persistir en el cumplimiento de los deberes que os habéis impuesto voluntaria y espontáneamente para velar por la paz pública y por la tranquilidad de vuestros conciudadanos.

Con la paz se conseguirá trabajo y progreso que bien necesitada de todo está nuestra querida España, esta Patria querida que a no ser por el gran gobernante que hoy se encuentra al frente de los destinos de la Nación, que lleno de amor patrio y de buena voluntad y que en ocasión oportuna surgió como un enviado providencial, se hubiera hundido en el abismo de los desaciertos de una malhadada política. Afortunadamente el General Marqués de Estella pudo a tiempo contener el derrumbamiento comenzando la magna obra de regeneración de España. ¡Loor al patricio ilustre!

Todas las grandes agrupaciones, sean éstas de carácter militar, civil o religioso, necesitan desde los más remotos tiempos de un signo, guión o enseña que adoptando la forma de bandera o estandarte, represente los ideales que sustenta; pues bien, somatenistas zaragozanos, ya tenéis ese guión, esa sagrada enseña, ya tenéis bandera; de ella, Excmo. Sr. Presidente del Somatén, os hago entrega convencido de que aquéllos sabrán conservarla, amarla, honrarla y defenderla como preciosa joya de inestimable valor y que a través del tiempo y por los relevantes servicios prestados a la Patria la cubran de inmarcesible gloria.

Igualmente espero del Somatén que a la vista de su bandera asocien con respeto y cariño el nombre de la Excmo. Sra. D.<sup>a</sup> Margarita Vidal de Fabiani, madrina que fue en el acto de su bendición, rindiendo de este modo a tan ilustre dama eterno homenaje de gratitud.

Somatenistas, ¡Viva España!

Fue muy aplaudido y posteriormente muy felicitado por todos los que escucharon sus palabras, que cautivaron por su fondo y por su forma.

El Vicepresidente 2.<sup>o</sup> Sr. Conde de Sobradíel, en ausencia del primer Vicepresidente Sr. Lorente (ausencia que todos lamentaban muy sinceramente, porque aunque justificada por hallarse hace tiempo fuera de la Capital, les privaba de un elemento tan valioso como entusiasta), tomando de manos del Sr. Comandante General la bandera, con firme voz se dirigió al Somatén diciendo: «En estos momentos solemnes en que inmerecidamente, por el cargo con que me honró el Somatén Local de Zaragoza, me cabe el honor de recibir de manos de nuestro pundonoroso Comandante General la preciada enseña de nuestra Patria que sintetizará el espíritu de nuestro somatén o sea la defensa del orden social, sin el cual nunca podrá engrandecerse nuestra querida España, juro, en nombre de todos los zaragozanos de conciencia ciudadana que se cobijan bajo esta bandera, que si por desgracia vuelven tristes días en que la aberración de algunos nos obliga a actuar en defensa del bendito lema de «Paz, Paz y Buena Voluntad», sabremos derramar la última gota de nuestra sangre, antes que consentir que nadie mancille esta reliquia que hoy nos entregan, crisol donde se funde nuestro españolismo puro.

Con la paz social, que es nuestro lema, preparamos una tierra fecunda a las altas personalidades del Estado español donde seguramente sabrán sembrar la semilla de sus sanas y justas voluntades para llegar a la consecución de una España igual a la de que nos habla la historia de tiempos pasados.

Cuando esta noche solemnemente ofrendemos a la Virgen Santísima del Pilar nuestra bandera, pidámosla con toda el alma, infunda en nuestro espíritu de somatenes la



fortaleza de su santo Pilar y en su advocación de Monserrat nuestra excelsa Patrona, la bravura de los riscos donde se apareció en Cataluña.

No quiero dejar de ser intérprete ante la Excm. Sra. D.<sup>a</sup> Margarita Vidal de Fabiani del profundo agradecimiento que todo el Somatén la tiene, por su brillante actuación en este día de imborrable recuerdo.

Presente está el General Mayandía, miembro del Directorio, al cual tiene Aragón un especial cariño por ser su hijo esclarecido, representando al Presidente, Excelentísimo Sr. General Primo de Rivera; a éste, como responsable supremo de la vida nacional, va dirigido nuestro juramento con confianza plena y grandes esperanzas.

Somatenes: ¡Viva España!

Todos contestaron con entusiasmo al viva y el Sr. Conde recibió apretones de manos y efusivas muestras de complacencia por su elocuente alocución.

Entregada la Bandera al Abanderado Sr. Portolés, fue acompañada por la Comisión Organizadora a situarse, con la de Burriana, al pie de la tribuna de autoridades, dando frente al andén de carruajes. A su inmediación se colocaron el General Mayandía, con el Capitán general y demás principales autoridades, excepto el Comandante General, que quedó en la tribuna acompañando a la madrina.

## **Desfile**

Fue un éxito de organización. Las banderas de los Somatenes saludaban a las del Ejército, respondiendo éstas, siendo objeto esta mutua prueba de afecto y unión de grandes aplausos y ovaciones que tributaba el numeroso público. Las fuerzas del Ejército desfilaron en columna de honor con guías a la izquierda, haciéndolo primero las de a pie y luego las montadas, por el orden de formación. Seguidamente desfilaron los somatenes por Distritos y grupos ante su bandera y Presidencia, descubriéndose y contestando al ¡Viva España! que daban sus Cabos y adhiriéndose a los vivas el público emocionado ante tan hermoso espectáculo. Desfilaron a continuación los somatenes forasteros y los exploradores, que dieron sus hurras reglamentarios, y por último las banderas de somatenes con escoltas y seguidas de la Comisión Organizadora que, puestas al frente de todos, marcharon al Teatro Principal, donde quedaron las enseñas depositadas provisionalmente.

Los Vocales Sres. Burriel. Contín y de Pedro, fueron a visitar a la Sra. Viuda de Valenzuela, haciéndola entrega del siguiente mensaje:

«Distinguida señora: Cumpliendo con el mayor gusto el encargo que nos ha sido confiado por nuestros compañeros de Somatén en este día inolvidable y solemne en que ha sido bendecida nuestra bandera, ofreciéndola luego fervorosamente a la Virgen Santísima, tenemos el honor de dirigir a usted nuestro respetuoso saludo y decirle que hoy cubriremos de flores la sepultura donde descansan los gloriosos restos de nuestro amantísimo esposo, el heroico primer Jefe del Tercio, D. Rafael Valenzuela Urzáiz, muerte por la Patria.

Para su veneranda memoria son todos nuestros cariños y recuerdos; porque el Somatén de Zaragoza, y especialmente los que fuimos sus iniciadores en aquellos difíciles y revueltos días de 1919 y 1920, no podemos olvidar el corazón generoso de Rafael Valenzuela, su talento organizador, su laboriosidad incansable y el entusiasmo que ponía en la realización de sus patrióticos anhelos, que eran los nuestros propios.

Deberes sagrados le separaron de nosotros, llevándole al campo de batalla en Africa, donde sucumbió dando hermoso ejemplo de valor y de amor a España.

No sois sola con vuestros hijos y deudos los que lloráis al esposo cristiano, perfecto caballero y militar heroico y pundonoroso. Somos también cuantos le conocimos los que lamentamos su muerte y conservamos en nuestro corazón delicados sentimientos.

Y al ofrecer en este solemne día el respetuoso testimonio de nuestra más distinguida consideración, tened muy presente nuestro deseo de que el recuerdo de las altas dotes del finado, sirva de lenitivo a vuestras penas, en la seguridad de que desde el cielo os bendice y pide a Dios conceda a España venturosos días de paz, a cuyo mantenimiento ha de dedicarse este Somatén. Muy atenta y respetuosamente os b. l. p., *La Comisión*.—Zaragoza 25 de mayo de 1924».



Al propio tiempo, los Sres. Conde de Sobradiel, García Burriel y Valero visitaban a la Sra. Vda. de Yarza y, después de testimoniarte el recuerdo del Somatén, la entregaban otro mensaje, que dice:

«Distinguida señora: Al recibir el Somatén Local de Zaragoza en este día tan memorable la bandera que, después de ser bendecida, se ofrece a la Santísima Virgen del Pilar, ha adoptado el acuerdo de significar a usted, como viuda de nuestro inolvidable compañero D. José de Yarza y Echenique, vilmente asesinado en 20 de agosto de 1920, con otros abnegados servidores de la ciudad, los Sres. Boente y Octavio de Toledo, que no se ha entibado la estimación en que el Somatén les tenía, ni palidecido la protesta que el honrado vecindario de Zaragoza formuló, ni desaparecido la pena que sintió al verse privado del apoyo de quienes por su misión directora tenían el deber de hacer frente a la anarquía imperante que tantos trastornos produjo en Zaragoza, como en otras poblaciones de España.

José de Yarza, como sus compañeros Boente y Octavio de Toledo, murieron en el cumplimiento de sus deberes, ofrendando sus vidas en servicio de la causa del orden, tan profundamente perturbado por el sindicalismo revolucionario. Su memoria perdura en nosotros, alentándonos a seguir firmes en el camino de paz y buena voluntad, que constituye nuestro patriótico lema. Reciba, por tanto, la expresión más sentida de consideración y respeto que el Somatén de Zaragoza la rinde y b. s. p., *La Comisión*.— Zaragoza 25 de mayo de 1924».

Los somatenes marcharon a dejar sus armas y prepararse los que habían adquirido tarjeta para el almuerzo en la Lonja.

## **El almuerzo**

Un éxito para el dueño del Hotel Universo, D. Silvio Lardi, pues por la perfecta organización, difícil de superar, y por el almuerzo mismo, tuvo ocasión de demostrar sus excelentes aptitudes, acreditando su reconocida fama. El número de comensales se aproximó al de 800 y el acto se caracterizó por un orden perfecto, franca alegría y cordial compañerismo.

En la mesa presidencial, cuyo puesto de honor ocupó el General Mayandía en representación del General Primo de Rivera, se sentaron a su derecha la madrina, Comandante General de Somatenes, Alcalde, Presidente de la Diputación, Presidente de la Audiencia, Jefe de E. M., Delegado de Hacienda y Jefe de la Guardia civil, y a su izquierda el Capitán General, Conde de Sobradiel, Gobernadores civil y militar, Obispo de Tagora, Fiscal de la Audiencia, Rector de la Universidad y canónigo Sr. Guallar. En diversos puestos de la misma mesa se situaron los Vocales de la Comisión Organizadora: los Cabos de Partido y Distrito de la Capital, el 2.º Jefe de Somatenes, el Jefe de la columna, Secretario del Gobierno civil, Secretario de cámara del Arzobispado, Abanderado, Cabo de escolta, Capellán Sr. Alonso, Auxiliar del Somatén local, señor Figueras y los Ayudantes de los Generales.

El almuerzo fue servido con arreglo al siguiente menú:

Arroz a la Valenciana — Merluza salsa mayonesa — Galantina de jamón en dulce — Pastes — Frutas — Helado turrón de Alicante — Café, licores y cigarro.

Durante el almuerzo tocó la banda del Regimiento del Infante, que se situó en los jardinillos inmediatos. Los platos fueron servidos a un tiempo a toque de corneta dados por el del Somatén, que con este motivo fue muy aplaudido. Al descorcharse el champagne se levantó el General Manso e hizo el ofrecimiento del banquete, pronunciando el siguiente brindis:

«En nombre del Somatén local de esta ciudad, tengo el honor de ofrecer a V. E. este modesto almuerzo, pequeño homenaje y testimonio del respeto, consideración y fuerte y sincera simpatía que los somatenistas zaragozanos sienten por V. E., que con su intervención en los asuntos y gobernación del Estado en unión de sus compañeros de Directorio, salvaron a España de segura catástrofe a que la llevaba una desdichada y equivocada política y cuyos resultados, siempre fatales para nuestra querida Patria, no hubiera sido posible predecir.

Es de lamentar que por ocupaciones ineludibles de su alto cargo no se encuentre entre nosotros el Excmo. Sr. Presidente del Directorio, tan digno de admiración por



sus relevantes dotes de estadista como por haber expuesto en momentos que consideró difíciles para España, su brillantísima carrera, honores, riqueza, prestigio y hasta la vida, que todo esto arriesgó por salvar a su Patria en la memorable noche del 12 al 13 de septiembre.

El Somatén Zaragozano agradece infinito al Directorio haya designado a V. E., que tanto se le quiere y distingue en esta Región, como su representante en los actos que está celebrando con motivo de la bendición de su bandera, y así le ruego, en nombre de dicho Somatén, le haga presente su reconocimiento por tal distinción.

Que Dios siga iluminando al Directorio, que continúe como hasta aquí la obra de regeneración emprendida y laborando todos por ella, cada uno en la medida de sus fuerzas, es seguro que en plazo no lejano conseguiremos ver una España grande, próspera y venturosa, como la desean los buenos españoles y por tanto el Somatén de la 5.ª Región. Señores: ¡Viva España!»

Unánime y atronadora salva de aplausos sonó en el amplio salón al terminar, oyéndose muchos y entusiastas vivas.

Contesta el General Mayandía, diciendo que aunque preocupaciones graves de carácter familiar le embargaban, no podía sustraerse a la emoción que el acto de la mañana y el que se realizaba le habían producido.

Aludiendo al primero dijo que se habían añadido unos renglones más a la historia de España y a la local de Zaragoza, a la que entonó un himno haciendo resaltar el hecho de que fuera elegida por la Virgen para patentizar su amor a España, convirtiéndola en cuna de héroes y mártires y de hombres capaces de elevados ideales.

Elogia al Somatén y su obra y termina con vivas al Rey, a España y al Somatén, que fueron clamorosamente contestados.

Habló el representante de los Somatenes de la 1.ª Región, Sr. Espinós, que con vibrantes acentos dijo acudía en nombre de todos los que espiritualmente estaban unidos y que le envidiarían por haber tenido la dicha de ser testigo de tan brillantes actos. Dio a conocer elocuentísimamente su amor a Aragón y a la Virgen del Pilar, y terminó pidiendo que la voz del patriotismo se dejara oír en todas las almas españolas y vitoreando al Somatén y a Aragón, que fueron contestados con otros a Madrid y a la Patria grande.

El Vocal de Castellón, Sr. Cazador, con gran entusiasmo saludó en nombre de la provincia hermana y amante de Zaragoza, expresando traía un recuerdo de la región levantina para la aragonesa. Invocó a las Patronas de ambos pueblos, Vírgenes del Lindón y del Pilar, pidiendo su protección, y terminó con vivas a España, al Rey, al Somatén y al General Pri no de Rivera, que fueron entusiastamente contestados, recibiendo el orador muchos y merecidos aplausos.

Fueron innumerables las adhesiones recibidas y se dio cuenta de las muy expresivas enviadas por los Generales Ampudia y Suárez Llanos, que fueron Capitán General de la Región y primer Presidente del Somatén, respectivamente.

El Comandante General hizo el ofrecimiento de la placa de plata repujada, obra que honra los talleres de los señores Faci Hermanos. En ella, a más de las imágenes del Pilar y Monserrat, y de los escudos de España y Zaragoza, campea la leyenda del Somatén y la siguiente inscripción:

«La Comisión Organizadora del Somatén armado de Zaragoza, en nombre de todos sus individuos, ofrece este pequeño recuerdo de gratitud respetuosa y distinguida consideración, a la Excm. Sra. Doña Margarita Vidal de Fabiani, madrina de la Bandera del Somatén en el solemne acto de su bendición, segura de que tan virtuosa dama elevará sus preces a la Santísima Virgen en su doble advocación del Pilar y Monserrat, para que otorgue a España venturosos días de paz y bienestar, logrados por el trabajo y el cumplimiento de todos nuestros deberes ciudadanos.»

Los ramos de flores que adornaban la mesa fueron ofrecidos a las señoras madrina, hijas del Capitán General y esposas del Comandante General y del Sr. Vicepresidente, que, al recibir las en el teatro, acordaron enviarlas a la Virgen del Pilar, delicado rasgo de tan ilustres como cristianas damas.

El Sr. Comandante general ordenó que en aquel momento se cursaran los siguientes telegramas:

«A S. M. el Rey.

Jefe Casa Militar S. M.

Motivo Bendición Bandera Somatén Zaragozano, nombre propio y somatenistas



quinta Región, ruégole haga llegar a gradas del Trono sincera y leal adhesión a Su Majestad y Real Familia, esperando que cumpliendo su lema «Paz, Paz y Buena Voluntad, sean eficaces colaboradores en obra regeneración amada Patria, haciendo glorioso el reinado de nuestro querido Rey. Comandante General, *Manso.*»

A los Comandantes Generales de Somatenes de las demás Regiones.

«Con motivo Bendición Bandera Somatén Zaragozano en nombre del de la quinta Región, saluda a V. E. y Somatén de esa, esperando que todos seamos apoyo firme y seguro en obra regeneración España. Comandante General, *Manso.*»

De todos se recibieron afectuosas y cariñosas respuestas.

### **Fiesta artístico-literaria**

Llegado en el rápido de Madrid el General Primo de Rivera, y recibido por el elemento oficial y el pueblo, con vivas y aclamaciones, se trasladó en el automóvil del Alcalde y acompañado de éste al Teatro Principal, después de haber revistado la compañía del Regimiento de Gerona que se hallaba situada en Capitanía General para rendirle los honores.

Brillantísimo era el aspecto que presentaba el Teatro con todo el patio de butacas ocupado por distinguidas y elegantes damas, y el resto de las localidades por somatenes, (cuya concurrencia fue tan grande, que hubo palco que se acomodaron dieciocho personas), cuando apareció en el escenario el General Primo de Rivera, que fue saludado con una delirante ovación.



SOMATENES EN LA FORMACIÓN

Fot. Barrera

En la mesa presidencial tomaron asiento, con el Presidente del Directorio, el Capitán General, Generales Mayandía y Manso, Conde de Sobradíel, Alcalde, Gobernadores Civil y Militar, Obispo, Rector de la Universidad, Delegado de Hacienda, Presidente y Fiscal de la Audiencia y Director del Instituto. Inmediatamente, detrás, se colocó la Comisión Organizadora Regional, y en el resto del escenario tuvieron puesto todos los que lo habían tenido en la mesa presidencial del almuerzo.



Colocada en un soporte detrás del sillón presidencial fue colocada la bandera del Somatén y en el fondo del escenario la del de Burriana. En la embocadura y ambos lados, se hallaban colocados, en caballetes cubiertos con sedas de los colores nacionales y con crespones negros, los retratos de los señores Valenzuela y Yarza. En un palco inmediato al reservado al Presidente del Directorio con objeto de que presenciase la fiesta de Jo'a, se encontraba la Madrina, acompañada de las señoras del Comandante General y del Vicepresidente, así como de las de algunos Vocales, ofreciendo encantador aspecto.

Abierta la fiesta por el General Primo de Rivera, el Ayudante del Comandante General de Somatenes, Sr. Márquez, dio lectura a las siguientes cuartillas:

Excmos. Señores. Señoras, Señores:

Ser maestro en el arte del bien decir, poseer cervantescas dotes de escritor y genio cual el Dante para crear, es lo que me falta. Sinceridad sin tasa, fe en el fruto del presente acto pro-Somatén y entusiasmo por éste, es lo que poseo. Con lo que falta y lo que existe, saldría obra digna del objeto y de ser ofrendada a tan ilustre como escogido y patriótico auditorio; pero todo aquello de que carezco será suplido por mi parte y por la vuestra, si ambas ponemos en ejemplar práctica, la segunda parte del lema del Somatén de esta Región: la buena voluntad.

\*\*\*

Ese lema que en cuatro palabras "Paz, Paz, Buena Voluntad" encierra su fin y sus medios.

Paz, Paz (repetirlo para que nadie dude de la intención y del doble objetivo) nos dice que éste no es guerrero, que su aspiración es llegar a establecer como norma perenne y básica para el bienestar de España, la paz material y la de los espíritus.

Paz en las conciencias, paz en las enconadas y las más veces absurdas luchas sociales, paz en el hogar, paz en los campos, paz en la ciudad, paz extendida por doquier, convirtiendo a los españoles en amantes hermanos que se desvivan cual cariñosos hijos por enaltecer y proporcionar grata y envidiable vida a su madre, a nuestra nunca bastante querida España.

Buena Voluntad nos señala la ruta que hemos de seguir, el medio de que hemos de valernos para lograrlo; nos dice que con esta poderosa palanca puede moverse desde el más modesto obrero hasta el más elevado personaje, y aunados sus esfuerzos, elevar a la Patria, convirtiendo en realidad espiritual la material aspiración de Arquímedes, cuando pedía un punto de apoyo para mover el mundo.

Aplicando esto al momento actual, el punto de apoyo es el pueblo español deseoso de justicia, paz y orden; el mundo a mover, el que más nos interesa, este pequeño rincón de él que se llama España; la palanca sois vosotros, el Somatén Nacional, y el sabio, el moderno Arquímedes que ideó realizar la aspiración es el invicto caudillo que lleva el título de Marqués de Estella, aunque mejor le cuadrara el de salvador de la Patria.

Buena voluntad nos expresa que ella ha de suplir todo lo que nos falte para el cumplimiento del deber, ha de bastar para hacer desaparecer cuantos obstáculos se opongan al avance en la obra de regeneración de España y ha de ser la norma, que grabada con sin igual fuerza y vigor, con profundas e imborrables huellas en nuestra mente y en nuestro corazón, constituya la principal arma de combate para conseguir la realización del hermoso ideal.

Dios lo dijo. "Paz a los hombres de buena voluntad".

Ahí tenéis la consagración de vuestro lema; señalada sin distinguos la cualidad más digna de aprecio en el hombre, pues es tanto su poderío, que por sí sola basta para llenar los huecos que por carencia de otras puedan existir en su corazón.

\*\*\*

Mi misión, al distraer o tal vez molestar vuestra atención con la lectura de estas cuartillas, es daros a conocer no sólo la significación y transcendencia de este acto, sino el ci-



clo a seguir por ilustres personalidades que con la grata y halagadora música de su elocuencia pondrán de relieve, en hermosas hojas de brillante álbum, sus cantos pro-Somatén; álbum que llevará como cierre una joya de inestimable valor, un broche de sin igual aprecio: la cálida y sincera palabra del ilustre general que ha echado sobre sus hombros la transcendental, histórica y pesada tarea de hacer una España grande y próspera, convirtiendo el reinado de S. M. el Rey D. Alfonso XIII en uno de los más brillantes de nuestra sin par Historia.

La primera página la escribe, para que con sin igual placer la saboreéis, el docto, al par que ilustre Director del Instituto de esta ciudad, Sr. Allué Salvador, que enlazando en armónico consorcio su ciencia y su magistral palabra, os deleitará al desarrollar el tema "La juventud escolar y el Somatén".

Después, el virtuoso Prelado que esta mañana nos honró bendiciendo vuestra enseña y que a su modestia lleva unida su maestría en el bien hablar, con su evangélica y habitual elocuencia, os dará a conocer el fruto de su paternal amor y de su saber, disertando sobre el enunciado "La Religión, base de la sociedad y el Somatén, sostén de ésta".

A continuación, la primera Autoridad local, la que en derecho es la representación genuina de la familia, la que es herencia de la cabeza que dirigió las agrupaciones patriarcales de los tiempos primitivos, el Sr. Alcalde, con ese estilo castizo y elocuente, familiar y al propio tiempo elevado que le caracteriza, os hablará unos momentos que siempre parecerán breves sobre asunto tan interesante cual es el título de su tema: "Actuaciones de ciudadanía".

El broche, la joya de que os hablé y que ha de cerrar de modo insuperable las páginas de este libro de oro pro-Somatén, lo constituye lo que con palabras no estudiadas, pero sí hondamente sentidas (porque habla con el corazón), nos diga el Excmo. Sr. Presidente del Directorio, ese arquitecto que al empezar su obra comprendió necesitaba muchos obreros que fueran verdaderos españoles y hombres de bien. Esos obreros los reclutó el 17 de septiembre al poner a la firma de nuestro augusto Monarca el R. D. de creación del Somatén Nacional, de esta Cruzada que sin duda le inspiró Dios y en cuyas filas pueden ingresar, deben ingresar, diré más, están obligados a ingresar todos aquellos que reúnan las dos únicas cualidades que, siendo comunes, son independientes de las restantes que unen o dividen a los hombres: Amar a España y ser honrados.

\*\*\*

Lo que es el Somatén, lo que significa, lo que constituye su misión es tan de todos conocido, que glosarlo aquí sería cansaros y avivar vuestra impaciencia por llegar cuanto antes a saborear las mieles que os he ofrecido.

Pero sería imperdonable en sí que me retirase de este sitio sin decir algo de lo que ha sido, es y será siempre, lo mejor, lo más selecto, al par que decisivo, en la vida y destinos de nuestra Patria; la mujer, ese delicioso y delicado ser que cual el oro muchos aparentan despreciar y todos codician poseer.

No hace muchos días, el invicto Marqués de Estella nos decía en Burriana, con su característica sinceridad, que el haber dado el voto a la mujer era en parte debido a que es preferible que voten ellas por sí a que voten los hombres al dictado de ellas.

Pocas veces se ha dicho verdad tan verdad, pues la mujer, desde que el Cristianismo la elevó de esclava y sirva a dulce compañera, la convirtió, no sólo en grato y bienhechor lazo que la une a nosotros, sino en nuestro mentor, nuestra guía y, si me lo permitís, diré que en nuestro lazarillo por las andanzas de esta vida.

A ellas toca laborar en pro del Somatén; ellas pueden ser nuestros reclutadores y propagandistas más eficaces y con su encanto y su seducción llevarán a los hombres a alistarse bajo las banderas de los Somatenes que cobijan a los buenos, que los agrupan para defenderse contra los locos, ilusos o pervertidos que no comprenden los conceptos Sociedad y Patria o los dejan a un lado como bagaje que les estorba para recorrer su camino de



egoísmo y personales, al par que malas pasiones. Yo, placentera y atentamente, me inclino ante vosotras y os digo:

Bellas y encantadoras mujeres españolas: sed la avanzada del Somaén; colaborad con ellos para que esta Cruzada dé como fruto una sin par Institución envidiada por los extraños; trabajad el ánimo de vuestros maridos y allegados; educad a vuestros hijos en el santo amor a la Religión y a la Patria, para que cuando lleguen a la virilidad, sean nuestros hermanos; contribuid con vuestro encanto, vuestra belleza, vuestro inagotable ingenio y, sobre todo, con vuestra simpatía y cariño, a que realicen su misión sin desmayo, alentándolos cuando sientan desfallecimientos en la lucha y siendo su apoyo firme, si que también encantador, en el cotidiano trabajo de reconstrucción de nuestra bendita Patria.

\* \* \*

Y vosotros, somatenes, grabad en vuestra mente cuanto aquí oigáis, constituido en arma para luchar contra los enemigos de la paz, del orden, de la justicia y de la honradez; esgrimidla como argumento que, unido a vuestra intachable conducta y constante buen ejemplo, os sirva para atraer a los apáticos, a los que siempre dicen: "mañana lo haré", a los faltos de fe o sobrados de egoísmo, a los tibios en amar a España, a los que desconfían de todo y de todos y realizandq vosotras, las mujeres, vuestro apostolado en el hogar y vosotros, los hombres, el vuestro en el taller, en la fábrica, en la tertulia y, en una palabra, en todo momento, con la fe y perseverancia que el asunto merece, podréis consideraros dignos obreros de la nueva obra que tiene emprendida el Directorio y tener el honor de estimaros, aunque modestos, entusiastas colaboradores del hombre cuyo nombre pasará a la Historia y cuyo recuerdo será imperecedero para todos los que sean españoles de corazón y no de nombre y honrados en la completa acepción de la palabra.

\* \* \*

Y si en algún momento sentís desfallecimiento, yo os ruego que recordéis este acto y, sobre todo, que no olvidéis que en él, presentes en efígie, honrándolos y honrándonos, por laudable acuerdo de la Comisión Organizadora, están dos ejemplos dignos de imitar, que al conseguir el mismo fin de enaltecer la Patria, siguieron los distintos rumbos que la Providencia les marcó para rendir su viaje.

El uno, el nunca bastante llorado Teniente Coronel Valenzuela, en los campos africanos, donde España está demostrando al mundo entero que, pese a quien pese, los españoles saben poner la planta donde ninguna otra raza la posó, supo cubrirse de gloria ciñendo a sus sienes laureles de heroísmo y dejar escrita con su juvenil, ardorosa y española sangre, imborrable página de nuestra historia militar.

El Somaén de Zaragoza jamás debe olvidar que él fué el que, unido al actual Vicepresidente Sr. Conde de Sobradiel, puso la primera piedra, los cimientos de lo que hasta el 13 de septiembre se llamó *Somaén Armado de Zaragoza y su Provincia* y que desde dicha fecha ha pasado a ser elemento constitutivo del Somaén de la 5.<sup>a</sup> Región y, consecuentemente, del Nacional que, como poderosísimo auxiliar de la regeneración patria, creó el que hoy honra de modo singular esta fiesta, presidiéndola.

El otro, el infatigable trabajador y amante de su Patria, Sr. Yarza, al ofrendar su vida (con entereza de hombre hoy excesivamente poco apreciada para lo escasamente que es puesta en acción), cumpliendo un deber de ciudadanía, escribió la primera página del Somaén Zaragozano, firmándola y sellándola con su sangre abnegada y generosa.

Yo pido, convirtiendo en petición lo que debiera ser ruego, que en este momento dediquemos un íntimo recuerdo y una silenciosa plegaria a estos dos hombres que cumplidores de su deber, en su respectivo radio de acción, no vacilaron en excederse a él, anteponiendo a toda otra idea la que llevaban en lugar preferente de su corazón: la de un arraigado, profundo y verdadero amor a su Patria.

\* \* \*

A la Prensa ruego no deje de difundir toda la sana doctrina que hoy aquí se exponga para que, arrojada cual buena semilla, dé benditos frutos, que colabore en esta obra



que sin tener matiz político alguno, tiene por finalidad hacer una Patria próspera y feliz, y con ello, demostrando su educadora y altamente difusiva y cultural misión, agregará un laurel más a su corona.

\* \* \*

Por último, los vibrantes, españolísimos y viriles acentos del canto español sin igual, de la imponderable Jota, os dejarán un dulce y grato recuerdo de este acto. Cecilio Navarro y sus huestes serán los encargados de, con alegres acentos, solazar los espíritus, poniendo, no un punto final a esta fiesta, sino, para ser verídico, varias Jotas, que siempre valen más que un punto.

\* \* \*

A vos, mi respetado General, respetuosamente os ruego que no olvidéis que los hombres que constituyen el Somatén, cuya bandera hoy se ha bendecido, son hijos de Agustina de Aragón y de todos aquellos aragoneses de recio temple que hace poco más de un siglo demostraron al mundo entero hasta dónde llegaba su amor a la patria independencia.

Contad con ellos como leales colaboradores, pues amparados en el santo Pilar, se consideran con fuerzas para escribir, sin sangre o con ella, como las circunstancias lo demanden, otras páginas que no desmerezcan de las de sus antepasados.

Con su bandera, símbolo de su unión y de su ideal común, con su fe en la obra emprendida, con la protección de sus Patronas, las veneradas Vírgenes del Pilar y Monserrat, y con el aliento que hoy habéis de infundirles, tendré por seguro que el Somatén de la 5.<sup>a</sup> Región y como parte de él, el Local de Zaragoza, estará siempre dispuesto a sacrificar vida y hacienda, si fuera menester, para la vida y prosperidad de nuestra bendita y amada España.

En prueba de esto, observad cómo ninguno de ellos deja de gritar conmigo: ¡Viva España! ¡Viva el creador del Somatén Nacional!

Grandes vivas y muchos aplausos suenan al terminar, indicadores del buen espíritu de los oyentes, y de su compenetración con todo lo expuesto. El General Primo de Rivera felicitó muy efusivamente al lector, y recogió las cuartillas con ánimo, según se expresó, de darlas a conocer a los somatenes de España; también las restantes autoridades y asistentes al escenario felicitaron al autor, premiando así su buena voluntad.

A continuación usó de la palabra el Sr. Allué, desarrollando su tema. Con elocuencia insuperable tuvo suspenso al auditorio todo el tiempo que empleó en su disertación.

En ella expresó que sus primeras palabras eran para agradecer la invitación que se le había hecho y que había aceptado gozoso porque así simbolizaría la armonía entre las armas y las letras.

Después dirige un poético saludo a las damas, presentando a los somatenes no como guerreros deseosos de contienda, sino como caballeros de capa y espada, que luchan por su divisa, que es el lema del Somatén, y por su dama, que es la fecunda paz por la que harán austeros y grandes sacrificios.

Alude al General Primo de Rivera, diciendo que no es vulgar lanzador de ideas que se abandonan a la multitud, sino que tras su mente que piensa, está su brazo que ejecuta, como lo demuestra el haberse impuesto el sacrificio de venir a estar con los somatenes zaragozanos acompañándoles en este inolvidable día.

Por medio de una fábula, alude al estado de la sociedad en España en estos últimos años, estado que llevó consigo la perpetración de crímenes como el de que fue víctima el Cardenal Soldevila. Execra esos crímenes que no son imputables a obreros honrados, y recuerda con gran acierto la parte singularísima que en aciagos días para Zaragoza tomaron los escolares en pro del orden.

Hace una apología de la juventud, y afirma la necesidad de prestar primordial atención a la enseñanza, para que los jóvenes de hoy sean los hombres de mañana que necesita la Patria.

Después de saludar a todos los asistentes, y especialmente al General Mayandía, termina rogando al General Primo de Rivera, vigorice la obra reformadora de cultura,





El General Primo de Rivera al comenzar su revista al Sometén      Fot. Palacios



para que los centros de educación actúen con eficacia, como progenitores de una próspera y engrandecida Patria.

Grandes y merecidos aplausos oyó el disertante, que fue muy felicitado por el Presidente y por todos los señores que le acompañaban.

Seguidamente el Sr. Obispo de Tagora desarrolló su tema diciendo que en esta alentadora jornada no podía faltar la voz de la Iglesia que ha bendecido una bandera que tenía su regatón apoyado en un suelo que está empapado de sangre de héroes y mártires, que con su paño cobija a los patriotas y a los honrados, y cuya moharra se eleva al cielo en súplica de divino apoyo.

Que la Religión es base de la sociedad, lo demuestra el que la Iglesia es fomentadora de cultura y ciudadanía y fundadora de escuelas y Universidades; defiende la propiedad como asiento de la sociedad; bendice fábricas, obras y talleres, porque son laboratorios del trabajo; establece la autoridad que fundamenta en Dios, y apoya a la justicia como baluarte de la paz.

Alude al tema Somatén, y dice que éste no se reúne al toque de guerrero clarín, sino al escuchar la campana que toca para que acudan a ayudar a la autoridad a mantener la paz, la tranquilidad y el orden. Aplaudiva al General Primo de Rivera la creación del Somatén Nacional, y termina aplicando unos versos de Calderón de la Barca, en los que expone que el Somatén es una religión de hombres honrados.

En este final encantó sobremanera a los oyentes, pues sobrepujó a cuanto pueda decirse en la dicción y belleza de su recitado. Fue ovacionado y felicidísimo por todos.

Habló a continuación el señor Alcalde sobre su tema, haciéndolo con brevedad, porque se dio cuenta de lo que se prolongaba el acto y de la expectación con que era esperado el discurso del Presidente; pero, en párrafos de sobria elocuencia, dijo que era un Alcalde con suerte tal, que le abrumaba. Agrega que en este día Zaragoza entera ha rendido pleitesía al Somatén y los componentes de éste habían dado la mejor prueba de ciudadanía jurando no abandonar su bandera y cumplir y defender su lema.

Al General Primo de Rivera se dirige para rogarle haga presente a S. M. el Rey, que en esta ciudad se siente gratitud y acendrado patriotismo, sin que se vea muestra alguna de egoísmo.

Termina dando vivas a España y al Rey, que fueron contestados por el público entre nutridos aplausos dedicados al orador.

Pónese en pie el General Primo de Rivera y estalla imponente ovación. El invicto General cautivó a sus oyentes con el siguiente discurso, que es fiel reflejo de sus ideas, ya que no pueda serlo de sus palabras.

Empieza manifestando que tenía que tener atrofiada su sensibilidad, si no hubiera correspondido alrequecimiento que se le había hecho para saludar al Somatén en día tan memorable. Esto, aunque representa fatiga corporal, queda bien pagado con los aplausos y ovaciones que le han tributado que, confortándole espiritualmente, le hace olvidar la ocasión de descausar la materia.

Todo lo que pudiera decir del Somatén os lo ha dicho ya el Comandante Márquez y los demás oradores, y yo lo resumo dicie do, con el Sr. Obispo de Tagora, que el Somatén es religión de hombres honrados.

Hace ver que no es preciso uniforme ni nada de vistosisa, pues su esencia está en la de los hombres a él sumados; del Ejército sólo ha de recoger el Somatén lo sustancial, que es el honor y el cumplimiento de su doctrina.

Refuta al Sr. Allué el aplazamiento de la prosperidad de España, que no debe ser obra de los futuros hombres, sino de los actuales, que con buena voluntad han de conseguir el bienestar de la Patria y entregarlo como herencia a esa juventud de hoy para que la administre y disfrute.

Dice no es elocuente ni quiere serlo, porque prefiere decir lo que siente sin ceñirse a normas de previa preparación y porque el pueblo elogia y agradece más los actos que los bellos discursos o cantos de sirena.

Manifiesta que en su actuación piensa mucho que hubiera deseado aprovechar más su juventud para haber llegado al puesto que hoy ocupa con una máxima preparación técnica y cultural, pero procura compensar esa falta con su amor a España y su buena voluntad de hacerla próspera y feliz.

Ensalza la labor de los delegados gubernativos, que han hecho en los pueblos de apóstoles del patriotismo, secundados por esas modestas autoridades que tal vez llevan dentro un Alcalde de Mostoles.



La labor del Directorio es, acaso—añade—de años, y siempre de ideales; y cuando éstos sean comprendidos y secundados por todos, seremos unos españoles agrupados en torno de unos militares que, en momentos graves, creyeron un deber salvar a la Patria.

No puede hacerse tan magna obra en unos meses; pero a medida que pase el tiempo, no seremos nosotros, sino todos los hombres patriotas y de buena voluntad los que terminarán la renovación.

Dedicar un recuerdo al Rey, que da siempre ejemplo de ciudadanía y trabajo y, refiriéndose al viaje de Barcelona, expone ha sido piedra de toque para comprobar que el problema catalán era un ficción, una falsedad; era consecuencia de 25 años de embusadas, claudicaciones y cobardías. El Rey, con su actuación personal, ha despertado el entusiasmo en aquella región, y al referirse a ella, refiere anecdóticamente lo acaecido con motivo del incendio de los talleres de Vulcano.

La labor de todos ha de abreviar el plazo para ver a España grande y poderosa y dependiendo de la ciudadanía, la de Zaragoza está bien probada y refrendada por el acto de hoy.

Habla de las mejoras de las carreteras, para hacer constar que por la labor del Directorio, aunque no se ha llegado adonde se aspira, hoy, según oyó de autorizados labios extranjeros, son tan buenas como las de otros países.

Termina diciendo que no espera a que la juventud haga de España una nación modelo, sino que deben hacerla los actuales hombres.

Una gran ovación acoge el final del discurso, repitiéndose los vivas a España, al Rey, al Somatén, al Directorio y al General Primo de Rivera.

Este sonríe emocionado al ver al Somatén lleno de entusiasmo y patriotismo.

Mientras se prepara la fiesta de Jota, pasa el Presidente con las autoridades a sus palcos y aprovecha la ocasión para saludar y ofrecer sus respetos a la Madrina y señoras que la acompañan, que le son presentadas por el Alcalde y por el Comandante General.

Levantado el telón, comienza la fiesta de Jota a cargo de Cecilio Navarro y su gente, acompañados de la rondalla de Calavia. Fue muy breve, porque el tiempo apremiaba y había de acudir el General al Casino Militar, a un champagne de honor que se le había ofrecido.

Entre las varias coplas alusivas que se cantaron, figuran las siguientes:

La viril y alegre Jota  
Es la apropiada canción  
Para de la amada Patria  
Canta la renovación.

Nada le inquiete ni tema,  
Al que obre con lealtad,  
Llevando el patriota lema  
«Paz y buena voluntad».

Somatén no hay otro alguno  
Que le gane en corazón,  
Porque todos llevan sangre  
De Agustina de Aragón.

De vuestra obra, somatenes,  
No debéis jamás dudar;  
Pues contáis con los sostenes  
De Monserrat y el Pilar.

La que aspire a ser feliz,  
Y quiera pasarlo bien,  
No se casará con hombre  
Que no sea somatén.

Al Ebro, río famoso,  
Pronto en fama ganará  
El valiente Directorio,  
Que una nueva España hará.

Todos son pechos valientes,  
Con los que podéis contar;  
Porque son aragoneses  
Y devotos del Pilar.

Allá va la despedida,  
Valga por lo que valiera;  
Abrazando toó Aragón  
Al sin par Primo de Rivera.

A los acordes de la Marcha Real, tocada por la rondalla, abandonó el teatro el General Primo de Rivera en medio de ensordecedoras ovaciones que se repitieron en la calle por el numeroso público allí congregado.

### **Revista del Somatén**

En tanto el General se hallaba en el Casino Militar, los somatenes tomaron sus armas y a las 7,45 se hallaban todos formados en la parte izquierda del Coso, desde



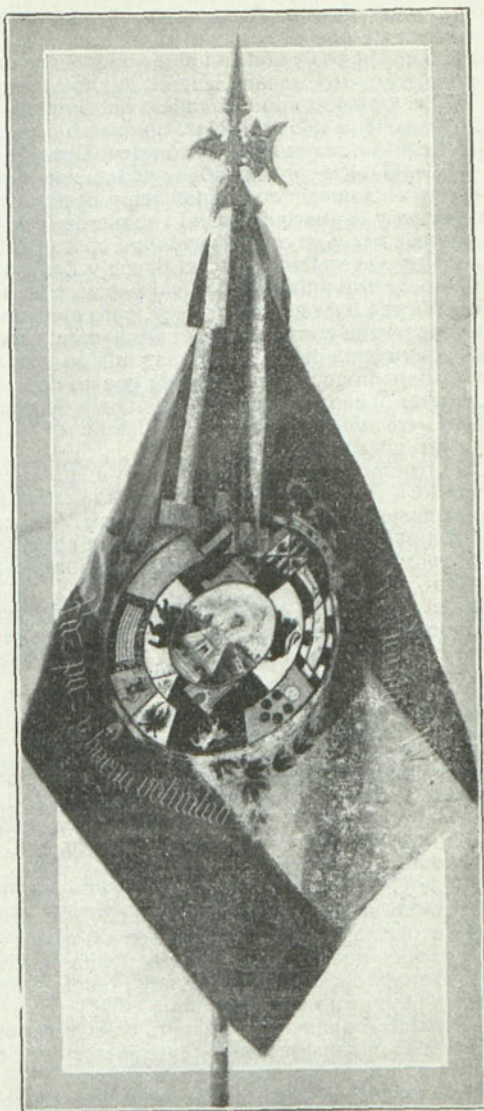
la Plaza hacia la Universidad. En cabeza se situó la Bandera que, acompañada por el Ayudante del Comandante General, había sido sacada del teatro, portada por el Abanderado y acompañada por su escolta. A sus inmediaciones se situó la Comisión Organizadora con el Comandante General esperando la llegada del Presidente. Llegado, fue recibido por dichos señores, saludándole el Comandante General en nombre de todos los somatenes y particularmente del local, dándole la bienvenida y agradeciendo su visita, le hacía presente la completa y leal adhesión al Directorio y el reconocimiento a su persona como fundador del Somatén Nacional. El General correspondió con afectuosas frases, haciendo presente tenía gran placer en revistar el Somatén y pasar un rato con los somatenistas, a quienes profesaba sincero afecto.

Seguidamente empezó la revista deteniéndose a admirar la bandera, de la que hizo grandes elogios. Siguió la revista muy minuciosa, examinando los banderines que fueron muy de su agrado, estrechando la mano de gran número de somatenes, preguntando detalles de organización, atendiendo justa reclamación del Somatén de Estadilla y recordando con los somatenes de Burriana y con el Vocal Señor Cazador, de Castellón, al que abrazó, detalles de su viaje y estancia en aquellos pueblos cuando se bendijo la bandera de Burriana.

### **Ofrenda a la Virgen del Pilar**

Terminada la revista, los somatenes, con la Comisión Organizadora en pleno, presidida por el Comandante General precediendo a la bandera y su escolta, marcharon por la calle de Alfonso, al templo del Pilar. Durante el trayecto su presencia fue acogida con manifestaciones de simpatía y aplauso, distinguiéndose en esta prueba de afecto los socios del Casino Militar, que daban con ello prueba de su unión espiritual con la institución.

Con anterioridad acudió al templo el General Primo de Rivera que había ido en carruaje con las autoridades, siendo recibido por el Sr. Obispo, Deán y comisión de canónigos que le acompañaron a la parte interior de la Santa Capilla a la que únicamente tuvieron acceso con él, el Capitán General General Mayandía y Comandante General de Somatenes.



Anverso de la Bandera del Somatén Local de Zaragoza.

Fot Barrera



A las 8,30 llegaban los somatenes, a los que costó gran trabajo pasar a la Capilla por los numerosos fieles que habían acudido. La Capilla presentaba deslumbrador aspecto con su espléndida iluminación y ostentando la Virgen, además del manto blanco con insignias de Capitán General, sus mejores joyas y su valiosísima corona.

El Sr. Obispo tomó la bandera del Somatén y la ofreció a la Virgen tocando el paño de aquélla al Santo Pilar. Lo mismo hizo después con la de Burriana, accediendo a los deseos de la representación de tan católico pueblo.

El Sr. Gualar pronunció seguidamente una plática de elocuencia arrebatadora. Presentó al Somatén como institución nacida para servir de freno a los avances de la revolución y la anarquía cuando se pierde la fe y el respeto a la autoridad. Enalteció su obra de paz y su organización así como la creencia en divinos destinos al declarar a las Vírgenes aparecidas en el Bruch y Zaragoza como sus protectoras y patronas. Terminó su brillantísima e inolvidable oración sagrada pidiendo el apoyo de la Santísima Virgen para el católico Rey, para el General Primo de Rivera y el Directorio para que cuente con la ayuda de Dios en su obra de regeneración patria, para el Somatén cuyo lema indica su elevada misión y es elemento primordial en la renovación y para España nación privilegiada que no debe dejarse arrollar por minorías que tratan de llevarla al caos, mostrando su anhelo de que nunca tenga el Somatén que actuar, porque será señal de venturosos días de prosperidad, trabajo y cristiana fraternidad que engrandezcan a la Patria.

El General Primo de Rivera adoró a la Virgen, y acompañado de la Comisión Organizadora y Autoridades descendió a la cripta donde reposan los restos del inolvidable y entusiasta infante Teniente Coronel Valenzuela, rezando el Sr. Obispo un responso y depositando el General una corona sobre su tumba, regalo de la Comisión de Burriana y arrojando unos puñados de flores el Sr. Vicepresidente del Somatén Zaragozano.

En el sitio donde descansan los restos del venerado Cardenal Soldevila, víctima de desconocidas y alevosas manos, se rezó otro responso y se colocó una canastilla de flores como ofrenda a la memoria de aquel Príncipe de la Iglesia.

## **Banquete en el Casino Principal**

A este banquete, costado particularmente por los individuos de la Comisión organizadora local, y que tuvo carácter de intimidad, asistieron los Generales Primo de Rivera y Mayandía con sus Ayudantes Sres. la Bastida y Cremades, el Capitán General con los suyos Sres. Martínez y Romeo, el Comandante General de Somatenes y su Ayudante Sr. Márquez, la Comisión en pleno, el Alcalde Sr. Fabiani en representación de la Ciudad, y el Secretario del Somatén, Teniente Coronel Figueras.

Fue admirablemente servido por el Sr. Bandrés con arreglo a delicado y escogido menú que figuraba en artísticos pergaminos que llamaron la atención y fueron dedicados a caca comensal por el General Primo de Rivera, que a su vez manifestó su deseo, que vio cumplido, de llevarse el suyo con la firma de todos los comensales, como recuerdo de tan grato día y agasajo.

Al final del banquete, que estuvo amenizado por la rondalla de Calavia, y al descorcharse el champagne, el Vicepresidente Sr. Conde de Sobradriel hizo el ofrecimiento del banquete en los siguientes términos:

«Excmo. Señor. Señores: El cargo que me confió el Somatén, me lleva a la ineludible obligación de ser mi pobre persona quien ofrezca este banquete al Presidente del Directorio, Excmo. General de Primo de Rivera, en nombre del Somatén local de Zaragoza. Para mí el honor es inmenso, la voluntad de decir cuanto creo oportuno en estos momentos, muy grande; pero tropiezo con la dificultad de que carezco de condiciones; por lo tanto, a vuestra benevolencia me acojo, para que sepáis dispensar mi torpe expresión.

España moría y no por falta de vida, sino porque sus hijos nos habíamos propuesto matarla, tanto los gobernantes como los gobernados éramos responsables de la agónica vida nacional, los unos por su falta de conciencia en el desempeño de su sagrada misión, y los otros por la indiferencia. Reinaban las malas pasiones y los odios profundos; cuando llegábamos al caos que pudo conducirnos a desaparecer como nación española o por lo menos a convertir a nuestra bendita madre España en un des-



preciable rincón de Europa, llegó la fecha inmemorable del 13 de septiembre de 1923, en que un hombre español, con su férrea voluntad, supo imponerse y devolver a España el prestigio que siempre había tenido. Lo sucedido desde esa fecha a la de hoy, por qué repetirlo; si únicamente se debe decir, que gracias al esfuerzo de Primo de Rivera, los españoles podemos cambiar el concepto vergonzoso que de nosotros mismos sentíamos, por el orgullo que hoy tenemos de haber nacido en España.

General: aquí estamos y representamos un puñado de espigas de la cosecha que vuestra voluntad salvó de la sequía; seguid fecundizando la tierra española con el riego de vuestro gobernar sano y justo, y no dudéis que subirá el hijuelo, haciendo que la recolección sea todo lo abundante que necesita nuestra Patria.

Para llegar a ese feliz momento, suplico de vuestro altruismo el último esfuerzo en este día memorable: dad os normas a seguir en el de-mapepe de nuestra obligación como individuos de la Comisión Organizadora del Somatén Local de Zaragoza, que jamás podrá olvidar el sacrificio que en bien suyo os habéis impuesto con este premioso viaje, lleno de molestias y recargando vuestro intenso trabajo al regresar a Madrid, pues de todos es sabido que aprovecháis los segundos en bien de España. Sed intérprete ante S. M. el Rey de nuestro ferviente deseo de que su reinado glorioso dure muchos años, dando a la Patria días venturosos de paz y prosperidad.»

Sonó cerrado aplauso, señal de unánime aprobación por sus elocuentes y sinceras frases.

El General Primo de Rivera, en breves pero celebradas palabras, dio las gracias y dijo contestaría al brindis, empezando una charla de tono familiar, respondiendo así al carácter del banquete.

Antes de que ello ocurriera, el Comandante General hizo el ofrecimiento de las insignias del Somatén al Presidente del Directorio y al Capitán General. Este se la impuso al primero que ofreció llevarla siempre, según su costumbre, alternando con la de Cataluña, y el General Primo de Rivera se la impuso al Capitán General.

A los postres acudió previa invitación el Gobernador civil, que disfrutó, en unión de los comensales, de aquellos inolvidables momentos en que, sin carácter protocolario, se vivió un rato lleno de útiles enseñanzas y memorables recuerdos.

Con este acto tuvieron fin los que para solemnizar la bendición y entrega de la bandera había dispuesto el Somatén Local, que han dejado satisfechos a todos, aumentando el entusiasmo en los somatenes, despertándolos en algunos apáticos y hecho reflexionar a no pocos sobre el patriótico deber en que están todos los hombres honrados de sumarse a una Institución que sin matiz político, fines particulares ni de clase, pero con alteza de miras y elevados ideales, tiene por lema, compendio de su fin y medios, el de «Paz, Paz y Buena Voluntad».

Epílogo de todos estos actos ha sido el almuerzo que a petición de algunos somatenes organizó la Comisión como afecto de gratitud del Somatén, a los Sres. Teniente Coronel D. Camilo Figueras, Secretario del Regional, Comandante Ayudante del General Manso D. Antonio Márquez Meler y Capitán Auxiliar D. Salvador Pérez Santa Coloma, por los trabajos realizados organizando la fiesta de bendición de Bandera.

El acto tuvo lugar en el Hotel Universo, reuniéndose cerca de 100 comensales. A los postres de tan agradable almuerzo, que fue servido de modo irreprochable, hizo uso de la palabra el Vicepresidente Sr. Conde de Sobradriel para indicar la significación de aquella reunión de amigos y entusiastas de la Institución y proponer que con diversos motivos se realicen con frecuencia estos actos de compañerismo y mutuo afecto. Fue muy aplaudido por los comensales, por la sencillez y elocuencia con que se expresó.

En nombre de aquello a quienes se demostraba la complacencia por el éxito de la fiesta se dirigió a los concurrentes el Comandante D. Antonio Márquez, leyendo las siguientes cuartillas:

Señores: Poco trabajo me hubiese costado aprenderme de memoria estas cuartillas que he escrito, si pretendiese sentar plaza de orador y aún podía haber llegado, sin dificultad grande, a algo más; a presentarlas como improvisación del momento. Pero lo primero es expuesto a que se olvide algún renglón chafándose la papeleta, y de lo segundo, cuando es simulado, soy enemigo porque estimo que casi siempre al mejor orador le ocurre



al improvisar que, o no llega a expresar todo lo concretamente que deseara su pensamiento, o con gran facilidad pronuncia palabras que van más lejos que éste, dando lugar a equívocas interpretaciones. Por ello, en vez de hacer un brindis, os lo presentaré con feccionado, no con calma, pues no he dispuesto de tiempo para ello, pero desde luego con alguna ná de la que en este momento, tan lleno de emoción, pudiera tener

Algo desacreditadillos están estos brindis en los banquetes, pero hay un adagio que dice: "nobleza obliga", que aplicado a este caso, significa "gratitud obliga".

Ella es la causa de que no sólo en mi nombre, sino también en el de mis compañeros, y seguro de interpretar su pensar y sentir, a los que nos rendís esta prueba de fraternal afecto, os moleste rogándoos tengáis la paciencia de escucharme o la sinceridad de decirme que me calle y me marche.

Empezaré aprovechando esta oportunidad para hacer una confesión: cuando empezó a organizarse el Somatén Regional, yo no dediqué gran atención a este asunto, sobre el cual no había reflexionado detenidamente. Por mi cargo de Ayudante del Comandante General, me consideré obligado a ofrecerle y prestarle mi modestísimo concurso, pero nada más; después he pensado, he sentido, y el resultado ha sido que haya otras causas que sumadas a la antedicha, han hecho que pusiera, ponga y ofrezca seguir poniendo el inmenso caudal que poseo de buena voluntad y amor al trabajo, que con orgullo proclamo poseer, ya que es el único patrimonio de que dispongo como sustitutivo del talento e inteligencia que quisiera tener para ponerlos al servicio de esta causa.

He estudiado a fondo el Somatén, y con la mano puesta sobre el corazón, os aseguro que tal vez con error (pero error en el que comulgan el General Primo de Rivera, su creador, y unos 200.000 españoles), juzgo como el elemento más principal de nuestra regeneración, la existencia de esta Institución. Y lo estimo así porque para que un todo esté regenerado, es preciso que lo estén las partes, sin lo cual la enmienda de la masa sería ficticia y para ello, esta selección de hombres honrados y el trabajo para que se considere como el más honroso título el de somatenista, es el mejor medio de conseguirlo. Por consiguiente, me considero, no el primero ni el mejor, pero sí como uno de lo más entusiastas propagandistas y creyentes, y siendo así opino es excesivo este testimonio de gratitud que hoy nos ofrendáis.

Los tre a quienes lo hacéis vestimos el honroso uniforme de la gloriosa Infantería española y debemos honrarle, excediéndonos siempre, si cabe exceso, en el cumplimiento de las misiones que se nos confien.

Los que hoy aquí os habéis reunido, sin tener en cuenta el número, pues muchas veces valen más diez que diez mil, ni la calidad de los comenales, que es en mi concepto la misma, pues dejo a un lado la social y sólo veo la del alma, que es igual, porque es alma de somatenista y con ello queda dicho todo, pagáis con creces y de modo que en la vida puede olvidarse sin que se atrofen el cerebro y el corazón, lo que no es más que el cumplimiento de un deber moral y material.

La jornada del 25 de Mayo ha sido tan hermosa, tan brillante, que su recuerdo será imperecedero, pero el éxito no es mío, ni de éste ni de aquél, no es fruto del detalle de preparación, pues todo esto algo vale, quién podrá dudarle, pero es accesorio, sino del ideal común que representa la Bandera que se bendijo, bajo cuyos pliegues están cobijados los corazones de un puñado de hombres honrados y de su decidido concurso prestado bajo todos los aspectos.

Y puesto ya a decirlos, no quiero dejar de expresar mi humilde, pero sincera y leal opinión sobre el Somatén Zaragozano. Oigo muchas veces decir: "es preferible que seamos pocos y buenos", y ya desde luego asiento a ello, pero no puedo menos de preguntaros: ¿por qué no cambiamos la frase y decimos "hay que ser muchos y buenos"? Porque, como decía en su primera alocución dada en el *Boletín Oficial* mi respetado y querido General, hay que demostrar que son más los buenos que los malos, porque si real y desgraciadamente ocurriese lo contrario, había que pensar en la muerte de España



y esto jamás ocurrirá. España, como nación independiente, tiene que subsistir lo que Dios disponga que subsista el mundo o hemos de renunciar al nombre de hombres

Hoy no hay Somatén en Zaragoza; 1.500 somatenistas no es nada; hay que llegar a 5.000 cuando menos para que podamos con orgullo decir que se ha hecho labor pro-Patria y que Aragón sabe responder a sus tradiciones de amor a España. ¿Cómo? Trabajando individual y colectivamente. Buscando cada uno un par de amigos honrados y convenciéndoles para que se sumen, harás la labor individual. Organizando actos de propaganda en los que con diversos alicientes se lleve al público y con ello se vea obligada la Prensa a, por información, comunicar a los no asistentes las doctrinas que se siembren, quedará hecha la labor colectiva. El Somatén no ha sido comprendido, y en cambio ha sido calumniado, y esto ha sido aquí y fuera de aquí, pues no hace muchos días, en el pueblo de Sos tuvimos ocasión el General y yo de comprobarlo de manera concluyente y categórica.

Aquí en Zaragoza, por haber nacido en días en que el odio sembrado por seres viles, daba frutos de anarquía, el Somatén fué presentado por los que a ellos convenía, como un enemigo de la clase trabajadora, cuando sólo lo era de los canallas que, halagando sus pasiones y por miedo personal, la arrastraban camino del presidio y del patíbulo. Entonces, como ahora, muchos no pensaron que una Institución que tiene ideales tan elevados, justos y en armonía con los deberes de conciencia del hombre civilizado, no puede en ningún momento descender a satisfacer rencores de clase ni a borrar o manchar con bajas pasiones su lema de paz como fin y buena voluntad como medio.

El concepto muy extendido de que en la Institución no deben ingresar más que los que tienen algo que defender y, por lo tanto, es para los ricos, sobre constituir un argumento que califico de pueril por no adjetivarlo de estúpido, es fácilmente destruido con otro que, bien expuesto, nos conducirá a la consecución de que en el Somatén ingrese gran parte de la masa obrera que hoy se halla retraída y alejada de él

No creáis que este razonamiento es mío, pues jamás me gustó adornarme con ajenos aciertos; fué expuesto en ocasión bien reciente por vuestro Comandante General, y estoy seguro que, como yo, lo encontraréis acertadísimo.

Si el Somatén llega a estar un día organizado con la mayor perfección posible, y en su funcionamiento responde a su concepto, no cabe duda que el Estado, siempre deseoso de disminuir sus gastos, considerará innecesario el mantenimiento de un numeroso Ejército y he aquí por donde el pobre recogería el fruto de la existencia de la paz y el orden. Muchas madres no tendrían que separarse de sus hijos, y el campo y la industria, fuentes principales de la vida de una nación, tendrían más brazos que pudieran arrancarles sus ocultos tesoros de riqueza y prosperidad. Por otro lado ¿es que hoy hasta el más modesto trabajador no tiene algo que esquivar a la rapacidad de desalmados ambiciosos? ¿No tendrá cuando menos un hogar que defender, una mujer y unos hijos a quien amparar y una obligación moral de ser útil a sus convecinos?

El que piense lo contrario es que tiene el corazón dominado por un bajo y excesivo egoísmo que, de ser general, constituye el camino seguro para que la nación más floreciente se desmorone o se hunda en los abismos de un horrible caos. El deshacer esos pérfidos equívocos estimo es la primordial labor a que con toda intensidad hay que consagrarse. Conferencias, artículos, conversaciones, todos los medios de que pueda echarse mano hay que emplearlos para destruir leyendas como la citada y otras tales como la de color y fin político, escuela de gente guerrera que sea salvaguardia del Ejército, rigurosa disciplina militar, marcha de contingentes somatenistas a la guerra en Marruecos y otras varias que tejieron los que siempre desean esté en acción el refrán de "a río revuelto, ganancia de pescadores".

A mi querido General he de dedicar un párrafo, aunque ello me cueste luego una reprimenda, por herir su modestia siempre latente y excesiva.

El Somatén de la 5.<sup>a</sup> Región ha tenido la suerte de que al organizarse el Nacional pusieran a su frente como Comandante General, al General Manso, y digo la suerte,



porque no dudo que en tiempos anteriores y posteriores podrá haber tenido y tendrá personas de valer y prestigio, de arrebatadora elocuencia o noble alcurnia, pero por muchas y buenas cualidades que reúnan, el que más llegará a igualarle, pero jamás le sobrepujará en grandeza de corazón, en buena voluntad, en amor al trabajo y exacto cumplimiento del deber, en cariño al Somatén y en una infinidad de cualidades morales que atesora. Yo, desligándome en este instante del afecto personal tan grande que le profeso, pero por el mismo conocedor de su fondo, hago público que el Somatén, por mucho cariño que le demuestre, como lo ha hecho y hace, sólo paga una deuda y corresponde al que él le profesa. Providencie mi General lo que estime oportuno, pero lo dicho, dicho queda, o, parodiando al Tenorio, diré que lo escrito, escrito está y mantenido está por mí.

A la Comisión Organizadora no puedo dedicarla párrafo a mi deseo, porque es torpe mi pluma para expresar los sentimientos que hay en nuestros corazones. Todos los que la forman nos demuestran un afecto que pagaba con creces nuestra modesta labor, pero ellos no se han conformado con esto y recogiendo ignorada iniciativa, con tal cariño que puede considerarse como suya, han organizado este acto llamando a vuestras puertas y a vuestros bolsillos en forma tal que bien merece el nombre de Organizadora, pues es un colmo organizar un banquete como éste para tan modestas personas como éstas, Conste, pues, que aceptamos gozosos la ofrenda, considerándola como premio a nuestra buena voluntad y como estímulo a nuestros afanes que siempre estarán con nuestras almas y nuestros cuerpos al servicio del Somatén.

A los que secundando esa iniciativa habéis acudido hoy aquí, sólo he de deciros que si grande es la gratitud que merecéis de nuestra parte, no es menor la que os debe la Institución, cuyo buen nombre aumentáis con estos actos de compañerismo, pues quienes sin titubeos acuden a esta fiesta, en honor de quienes nada somos ni valemos ¿qué no haréis cuando el llamamiento os lo haga la Patria, tesoro común de infinito valor?

Hubiera sido mi deseo, y no he perdonado vigiliass y trabajo para lograrlo, ofrendar hoy al Somatén un Album-Recuerdo que con todos los discursos y detalles de los actos y copiosísima información gráfica del memorable día 25 estoy editando, pero imposibilidad material, imputable al tiempo, impiden tenerlo terminado y llevar a cabo mi proyecto. De todos modos, tenga por recibido, como si lo hubiera hecho en este acto, el ejemplar que, lujosamente encuadernado, aunque no como el Somatén merece, le dedico como modesta y pequeña prueba de afecto y cariño a él.

Y ahora, señores, en nombre del incansable, aunque nerviosillo y pertinaz enemigo del objetivo fotográfico, Teniente Coronel Figueras, del trabajador, aunque reclamón Capitán Santa Coloma, y en el de este Comandante, latoso lector de cuartillas, que aunque tenga más defectos que sus compañeros tiene la habilidad de callarlos y no darlos a conocer en estos momentos, os hago expresión de nuestra cariñosa gratitud, sin echar mano del depósito de adjetivos altisonantes ni de la caja de las zalamerías, con sólo dos palabras que, salidas del fondo de nuestros corazones, aunque sólo las pronuncien mis labios, lo dicen todo. "Muchas gracias" y con un viva, que es el compendio de los muchos que se me ocurren y el faro que debe iluminar nuestro corazón en todos los momentos de nuestra vida.

Señores: ¡Viva España!

Fue interrumpida su lectura varias veces por los aplausos de todos que al final le ovacionaron contestando con entusiasmo sin igual al viva dado por el lector.

El Comandante General Sr. Manso dirigió breves palabras congratulándose de ver al Somatén unido y lleno de compañerismo sano y haciéndose eco de lo dicho por su Ayudante expresó su deseo de que marcasen el castigo a que se había hecho acreedor por las palabras a él dedicadas. El Vocal D. Félix Burriel tomó la iniciativa, y en medio de atronadores aplausos, abrazó al Comandante Márquez.

Obligado por la concurrencia dijo breves frases el T. C. Figueras manifestando que sólo como prueba de afecto de amigos recibía el honor que se le dispensaba, nunca como homenaje a lo que sólo había sido cumplimiento de su deber.



Terminó el acto con la sorpresa de recibir la visita de unos somatenes de Castellón que de paso por Zaragoza y enterados del acto quisieron hacerlo de presencia para testimoniar su afecto a la Institución.

Fue una fiesta simpática y agradable.

Es digna de los mayores elogios la conducta observada por el Juez Municipal y Cabo del Somatén de Campo (Huesca) D. Miguel Blanch que llevado de su entusiasmo por la Institución, hizo un recorrido de 126 km. por carretera hasta Huesca más el de esta Capital a Zaragoza con el solo objeto de asistir a la bendición y entrega de bandera del somaten de la inmortal Ciudad.

*CUENTA de los gastos realizados con motivo de la Bendición de Bandera del Somatén Local de Zaragoza.*

DEBE

|                                                                                                          |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Existencia en el fondo del Somatén Local en 15 de mayo . . . . .                                         | 15 955'11        |
| Ingresado por importe de las tarjetas adquiridas por somatenes para asistir al almuerzo popular. . . . . | 8.028'00         |
| <i>Total Debe.</i> . . . .                                                                               | <u>23.983'11</u> |

HABER

|                                                                                                       |           |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|
| Abonado al dueño del Hotel Universo por el importe del almuerzo . . . . .                             | 11.866'80 |                  |
| Idem. por cigarros del mismo . . . . .                                                                | 475 00.   | 12.341'80        |
| Tela de la bandera . . . . .                                                                          | 500'00    |                  |
| Astil y moharra de la misma. . . . .                                                                  | 249'85    |                  |
| Bordado . . . . .                                                                                     | 6.000'00  |                  |
| Porta-bandera. . . . .                                                                                | 125'75    |                  |
| Dibujo . . . . .                                                                                      | 40'00     |                  |
| Refresco a las asiladas bordadoras . . . . .                                                          | 82'00.    | 6.997'60         |
| Gastos del teatro para fiesta literaria. . . . .                                                      | 465'05    |                  |
| A Cecilio Navarro, jota y rondalla . . . . .                                                          | 750'00.   | 1.215'00         |
| Placa regalada a la señora madrina . . . . .                                                          | 650'00    |                  |
| Insignias del Somatén ofrecidas al General Primo de Rivera y Capitán General . . . . .                | 200'00.   | 850'00           |
| Pagado por bonos repartidos . . . . .                                                                 |           | 950'00           |
| Obsequio al predicador Sr. Guallar . . . . .                                                          | 50'00     |                  |
| Gratificación al jardinero del Ayuntamiento y bomberos por trabajos de cooperación . . . . .          | 100'00    |                  |
| Idem a los soldados de Pontoneros por la instalación de tribunas. . . . .                             | 100'00    |                  |
| Jornales y gastos menudos de dicha instalación . . . . .                                              | 22'50     |                  |
| A los Colegios de huérfanos de las Armas y Cuerpos de las tropas que asistieron a la fiesta . . . . . | 250'00    |                  |
| A los infantes del Pilar por la ofrenda de bandera . . . . .                                          | 25'00     |                  |
| Gratificación a las músicas . . . . .                                                                 | 100'00    |                  |
| Idem a los escribientes y ordenanzas de oficinas . . . . .                                            | 140'00.   | 787'50           |
| Flores, noticias prensa, telegramas y varios . . . . .                                                | 109'40.   | 109'40           |
| Invitaciones, bonos, menús, circulares, y otros impresos . . . . .                                    | 625'00.   | 625'00           |
| Por 12 varillas porta-banderines . . . . .                                                            | 168'00.   | 168'08           |
| Otros impresos, gratificaciones y gastos menudos . . . . .                                            | 80'25.    | 80'25            |
| <i>Total Haber</i> . . . . .                                                                          |           | <u>24.124'60</u> |

Importa el DEBE. . . . . 23.983'11

Importa el HABER . . . . . 24.124'60

*Saldo en contra.* . . . . 141'49

*Los justificantes de todos los gastos de la presente cuenta se encuentran en estas Oficinas a disposición de los somatenes que deseen examinarlas.*



**Zaragoza.**—El día 2 de mayo el somatén D. Cristóbal Aguelo detuvo y condujo a su cuartel a un soldado del Regimiento del Infante que trataba de desertar, ya que la aprehensión la realizó a 14 kilómetros de la capital.

—El somatén D. Mariano Lacruz Romero detuvo el 25 de mayo, a las 11 de la mañana, a una mujer en el momento de sustraer un bolso a una señora que marchaba por la calle de Alfonso. Acto seguido entregó a la autora a las autoridades.

—El sub-cabo de grupo D. Mariano Blanco Ruiz detuvo, por infundirle sospechas, a un individuo que llevaba conejos y pichones cuya procedencia no pudo justificar, por lo que fue detenido por el vigilante nocturno, a petición del citado somatén. El hecho ocurrió el día 1.º del presente mes.

—El día 11 del pasado mayo y con motivo del fuego que se declaró en el establecimiento de D. Félix Orueta, el somatén D. José Antonio Monterde, fue de los primeros que acudió a prestar auxilio, trabajando con gran celo hasta la llegada de los bomberos encargados de la extinción.

**Jaca.**—Con motivo del incendio ocurrido el 27 de mayo, que destruyó por completo el Seminario Conciliar de aquella Ciudad, acudió en pleno el Somatén Local desde los primeros momentos, turnando durante la noche del citado día a requerimientos del señor Alcalde en el servicio de vigilancia en unión de la Guardia Civil.

Hay que hacer constar, que al convocarse al Somatén y solicitar voluntarios para el cumplimiento de este servicio, todos unánimemente y con entusiasmo, se ofrecieron a ello, utilizándose la eficaz cooperación de todos.

El Comandante General felicita a los somatenes, y tiene verdadera satisfacción en hacer público su proceder para su satisfacción y ejemplo digno de imitar.

### **Fiesta de los somatenes.—“Nuestra Señora de Monserrat” en Alloza (Teruel)**

Apenas conocida la creación del Somatén en enero pasado, con entusiasmo grande solicitaron el honor de ingresar en él un puñado de hombres, con entusiasmo difícil de encontrar, aun entre los más entusiastas, compenetrados con la idea de amor a la Pa-



El Somatén de Alloza (Teruel) el día que celebró la fiesta de la Patrona



tria, hasta el sacrificio si se precisa, y decididos a servirla respetando y haciendo respetar con valor ciudadano las leyes e instituciones.

Unidos todos en la idea, y como españoles orgullosos y honrados de serlo, festejé este Somatén local a su excelsa Patrona con la solemnidad posible.

A las siete de la mañana, y acompañados por las autoridades municipal y judicial, se formó el Somatén en la plaza, desfilando al pintoresco monte Calvario, en cuyo santuario se celebró el santo sacrificio de la misa, con gran concurso de fieles.

A continuación, nuestro celoso párroco y caballero somatenista, mosén Paulino Gómez, dirigió breves palabras ensalzando la importancia de la institución que, por medio de su lema «Paz y buena voluntad», llevado a la práctica con fe y valor cívico, han de ser el medio de resurgir de nuestra España, dormida, pero no muerta.

Seguidamente fue revistado el Somatén por el Sr. Aniento, Cabo de pueblo, y entre vivas a Nuestra Señora de Monserrat y al Somatén, se hicieron salvas en honor a nuestra Patrona.

Para estrechar los lazos de unión y cordial amistad entre los afiliados, y aprovechando lo delicioso del lugar, se pasó el día de campo, comiendo y cenando en el Calvario, reinando sana alegría y entusiasmo y brillando el gracejo de nuestros *recios* y *honrados* aragoneses, expansivos y con donaire en ocasión de solaz y que saben ser *aquellos* de los Sitios de Zaragoza, cuando a ello toquen.

Hombres así, con la idea de Patria arraigada en el corazón, han de hacer a España grande, tan grande como la desean sus hijos españoles.

¡Viva España! ¡Viva el Somatén Nacional!

UN SOMATENISTA,

\*\*\*\*\*

El Cabo de Somatenes de Pozán de Vero (Huesca), dirigió la siguiente alocución, que por todos conceptos es digna de publicación, sirviendo de ejemplo de entusiasmo por el Somatén:

«A los somatenistas de Pozán de Vero: Designado inmerecidamente por nuestros superiores como vuestro jefe inmediato, hónrome en saludaros y me ofrezco incondicionalmente como vuestro compañero, procurando corresponder como bueno a la confianza que en mí han depositado.

Todos sabéis ya que la palabra «Somatén» significa estamos atentos.

Pues bien: sabido el significado de la palabra, huelgan cuantas manifestaciones pudieran hacerse acerca de ella. Puesto que significa estar atentos, atentos hemos de estar para cumplir bien y fielmente con nuestros reglamentos y con el deber, para perseguir a todo individuo que conculque la ley, a los que atenten contra la paz y orden público y, en general, a no descansar hasta terminar con esa plaga de degenerados que infectan la vida social y no dejan vivir en paz al laborioso ciudadano que solo atiende al mejoramiento individual y social por medio del trabajo.

Pero ante todo, los que nos llamamos «Somatenes» hemos de poner especial cuidado de velar por nuestra propia estimación; hemos de hacer que nuestro proceder sea siempre caballeroso y noble, y hemos de tratar, por nuestro propio decoro, de dar la sensación de que la palabra «Somatenista» es sinónimo de todas las virtudes y madre de una honradez sin tacha.

Minada hasta hace poco España, nuestra querida Patria, por esa plaga asoladora llamada política, he de haceros presente que el Somatén no tiene política; el Somatén es una religión de hombres honrados, de dignos ciudadanos, que, sintiendo ansias de regeneración y queriendo ayudar con su modesto esfuerzo a la regeneración patria, se lanzan a la empresa prescindiendo de su comodidad y atentos sólo al bien común, ayudando en lo factible a los Poderes constituidos, sin reparar en el esfuerzo que ha de emplear y deseando solamente dar cima al noble pensamiento de hacer una Patria grande y respetada que sea mirada con envidia por las demás y señalada como modelo de laboriosidad, honradez y bienestar; el somatenista, individualmente, tendrá su opinión particular; colectivamente, no es más que una institución de orden, y como tal, sólo atenderá a lo que con su misión creadora corresponda.

Acaso algún día os veáis obligados a sacar las armas para defenderos o para defender el orden alterado; entonces procurad ser serenos e impávidos ante el peligro, y si por casualidad vuestro contrario cayere, entonces humanizaos y tratadle lo mejor posible. ¡No está reñida la conmiseración con el valor!.....



Nada más he de deciros: sois buenos, honrados y valientes, sois. ... ¡españoles! y como tales procederéis, ya os conozco y estoy orgulloso de dirigir hombres como estos.

Somatenes de Pozán, a cumplir con nuestro deber sin temor a nada ni a nadie.

¡Viva España! . ¡Viva el Somatén!... ¡Viva Aragón!...

El Cabo del pueblo,

MIGUEL GONZÁLEZ Y MOLINERO.

El día 25 de mayo, con asistencia del incansable Auxiliar, Sr. González, hubo gran fiesta con motivo de la imposición de insignias al Somatén, y dicho acto despertó el entusiasmo de todos. Hubo misas y fraternal banquete, y por la reseña de los actos realizados merecen Somatén, pueblo, autoridades y Auxiliar, sinceras felicitaciones, que esta Comandancia general con gusto les envía por su entusiasmo.

### **Cetina**

El día 20 de mayo tuvo lugar, con grandísima solemnidad y general entusiasmo de todo el pueblo, el acto de bendecir la enseña de este Somatén.

Hubo misa de campaña y fue madrina, en el acto de bendición, la esposa del delegado gubernativo, D.<sup>a</sup> María Luisa Díez de Badillo.

Asistieron más de 4.000 personas y se pronunciaron elocuentes discursos por los señores delegado, maestro y cura párroco. Los somatenes besaron su bandera después de bendecida (hermosa costumbre que debiera generalizarse) en tanto los niños de las escuelas cantaban el «Salve, Bandera».

Reunidos en animado banquete somatenes y autoridades, lo ofrecieron a la madrina y a D.<sup>a</sup> Andrea Dobón, que primorosamente bordó la bandera.

El Sr. Comandante General felicita a todos por la brillantez de la fiesta, habiendo sentido que ineludibles deberes del cargo le impidiesen responder al requerimiento que atentamente se le hizo y agradece, para que asistiese a tan hermoso acto.

### **Sos**

El día 29 de mayo, y con asistencia del Sr. Comandante General, tuvo lugar en esta histórica villa la bendición del banderín del Distrito, que coincidió con la ceremonia del descubrimiento de una lápida en honor del Ejército español, dando este nombre a una de sus calles.

La falta de espacio nos impide dar todos los detalles que merece fiesta tan hermosa, pero hay que hacer constar que tanto las autoridades como el pueblo y delegado gubernativo contribuyeron a que fuese inmejorable la impresión que de los actos realizados trajo el Sr. Comandante General.

En este pueblo están puestos los cimientos para que haya un buen Somatén y es de esperar que todos contribuyan a que sea un hecho esta aspiración. Los deberes de hospitalidad fueron cumplidos cordial y amablemente por todos, y en especial por el Alcalde Sr. Salvo, que jamás serán olvidados.

### **Caudiel**

Con acendrado espíritu celebró este Somatén la festividad de la Patrona, dirigiendo con dicho motivo expresivo telegrama al Directorio, interpretando el patriótico sentir de sus entusiastas componentes.

### **Selgua**

El día 11 de mayo, y con asistencia del entusiasta Auxiliar D. Emilio González, tuvo lugar en este pueblo la solemne fiesta de imposición de insignias y entrega de carnets al Somatén local. Reinó gran alegría y entusiasmo asociándose el pueblo en masa a tan patriótico acto, así como las Autoridades.





# EL SOMATEN NACIONAL



## **1.<sup>a</sup> Región**

De notable hay que calificar el número del Boletín de esta Región correspondiente a abril, último recibido y dedicado a nuestra Patrona la Virgen de Monserrat. Sus grabados, su texto y su excelente presentación hacen de este número uno de los mejores que puedan presentarse.

## **3.<sup>a</sup> Región**

En su Boletín da cuenta de los actos realizados con motivo de la bendición de bandera del Somatén valenciano, de gran brillantez y demostrativos de que cunde el entusiasmo por nuestra democrática idea.

## **4.<sup>a</sup> Región**

Publica el Boletín de esta Región una información gráfica de la estancia de S. M. el Rey en Cataluña y como todos resulta un número interesante y completo.

## **6.<sup>a</sup> Región**

En el número de su Boletín correspondiente al actual mes publica una interesante fotografía del Directorio y los retratos del Comandante General de la 1.<sup>a</sup> Región General Dabán y del de esta nuestra, General Manso. También publica una circular dada por el Emmo. Sr. Cardenal Benlloch referente a los somatenes y al apoyo que a esta Institución deben prestar los sacerdotes orientando a éstos en los límites en que deben hacerlo.

También da cuenta de nuestra bendición de bandera y comentando donosamente los telegramas cruzados con este motivo dice: «Lograremos el fin pese a los que por *no querer*, por *no saber* o por *no poder* no llegan a *comprender* el Somatén». Conformes en un todo y hacemos nuestro tan atinado juicio.

## **7.<sup>a</sup> Región**

Nada decimos, porque sin duda por extravío no se han recibido los números últimamente publicados.

## **8.<sup>a</sup> Región**

Interesante como todos resulta el número correspondiente a mayo, comentando nuestro Boletín con galantería que agradecemos lo ensalza y opina que de él puede decirse que los últimos serán los primeros. Muchas gracias por tan benévolo juicio.





## **Himno del somatenista español a su Bandera**

¡Dios te salve, sacro emblema!  
Digna encarnación suprema  
de mi Patria (a quien cual Madre  
profeso filial amor:)  
Tú eres toda mi alegría,  
tú eres mi norte y mi guía  
y en servirte y defenderte  
cifro mi gloria y mi honor.  
¡Viva mi Bandera!  
¡Viva el Somatén!  
Y la paz de España,  
que es precioso bien.

¡Oh Bandera inmaculada!  
¡Oh Enseña augusta y sagrada!  
Tú en la defensa del orden  
mi fortaleza serás;  
que yo juro, en todo instante,  
seguirte ¡¡siempre adelante!!,  
porque la sangre española  
no retrocede jamás.  
¡Viva mi Bandera!  
¡Viva el Somatén!  
Y la paz de España,  
que es precioso bien.

FÉLIX SÁNCHEZ LIDÓN.

## **Máxima somatenista**

Guerra al inmundo blasfemo,  
al ladrón, al criminal  
y al perturbador del orden,  
del sosiego y paz social.

## **Los Somatenes**

Al ilustre General Primo de Rivera

Ese pueblo que llora entusiasmado  
y que alegre al pasar os vítores,  
tan firme y sereno en la pelea  
como noble en el triunfo y sosegado;  
al verse por tu gesto libertado  
con sólo una esperanza se recrea:  
la que nuestra unión eterna sea  
y termine de latrocinios el reinado.

T. CIPRÉS.





# ORGANIZACIÓN



## CABOS Y SUBCABOS DE PARTIDO

- CASTELLÓN. — *Cabo*, D. Manuel Mingarro Roca: Residencia, Castellón.  
*Subcabo*, D. Juan Fabregat Dolz: Residencia, Castellón.
- ALBOCACER. — *Cabo*, D. Honorio Yries Alonso: Residencia, Albocacer.  
*Subcabo*, D. José Almela Montañés: Residencia, Albocacer.
- LUCENA DEL CID. — *Cabo*, D. Desiderio Olcina Ribes: Residencia, Lucena del Cid.  
*Subcabo*, D. Vicente Cobos Peris: Residencia, Lucena del Cid.
- MORELLA. — *Cabo*, D. Vicente Moya Centelles: Residencia, Morella  
*Subcabo*, D. Angel Martínez Guillén: Residencia, Morella
- NULES. *Cabo*, D. Juan Ezquerdo Zaragoza: Residencia, Burriana.  
*Subcabo*, D. Manuel Tur Segura: Residencia, Val de Uxó.
- SAN MATEO. — *Cabo*, D. Joaquín Agramunt Cortés: Residencia, San Mateo.  
*Subcabo*, D. Miguel Andreu García: Residencia, San Mateo.
- SEGORBE. — *Cabo*, D. Ramón Velázquez Martínez: Residencia, Segorbe.  
*Subcabo*, D. Vicente Vilache Tortajada: Residencia, Segorbe.
- VINAROS. — *Cabo*, D. Obdulio Balanza Capuz: Residencia, Vinaros.  
*Subcabo*, D. José Querol Bevíca: Residencia, Vinaros.
- VIVER. — *Cabo*, D. Emilio Barberá Pérez: Residencia, Jerica.  
*Subcabo*, D. Juan Gallur Navarro: Residencia, Viver.
- GUADALAJARA. — *Cabo*, D. Antonio Rojas Campos: Residencia, Guadalajara.  
*Subcabo*. — (Vacante).
- ATIENZA. — *Cabo*. — (Vacante).  
*Subcabo*. — (Vacante).
- BRIHUEGA. — *Cabo*, D. Antonio Ortega Cepero: Residencia, Brihuega.  
*Subcabo*, D. Constantino Elegido García: Residencia, Brihuega.
- CIFUENTES. — *Cabo* (Vacante).  
*Subcabo*, D. Francisco Nazario Nieto: Residencia, Cifuentes.
- COGOLLUDO. — *Cabo*, D. Mariano Núñez Vallejo: Residencia, Cogolludo.  
*Subcabo* (Vacante).
- MOLINA DE ARAGÓN. — *Cabo*, D. Ramón Moral Alonso: Residencia, Molina de Aragón  
*Subcabo* (Vacante)
- PASTRANA. — *Cabo*, D. Fernando Aparicio Sánchez: Residencia, Pastrana.  
*Subcabo*, D. Cándido Gascón López: Residencia, Escariche.
- SACEDÓN. — *Cabo*, (Vacante).  
*Subcabo*. — (Vacante).
- SIGÜENZA. — *Cabo*, D. Santiago Sanz Marcuela: Residencia, Sigüenza,  
*Subcabo*, D. Joaquín Porterón Martínez: Residencia: Sigüenza.





# AVISOS Y NOTICIAS



## **Bajas**

Lo han sido en el Somatén por las causas que se expresan, los señores siguientes:  
D. Miguel López Polo; D. Pascual Cisneros; D. José María Fernández; D. Jesús Galán; D. Julio Aranzabal; D. José Polo; D. Antonio Ochoa; D. José Gruañes y D. José Fernández Raimundo, por traslado de residencia.

D. Veremundo Martínez, por ausentarse ignorándose su destino.

D. Angel González por fundada causa de falta de salud.

D. Marcelino Gargallo, D. Francisco Frías, D. Mateo Rodríguez, D. Crescencio Sánchez y D. Manuel Quílez, a petición propia.

D. Francisco, D. Ramón y D. Carlos Pérez Barrachina, por faltar al artículo 43 del Reglamento.

D. Julián Villanueva, por negarse a tomar el distintivo de la Institución.

## **Defunciones**

Ha fallecido el padre de nuestro querido compañero y Abanderado del Somatén Zagozano D. Antonio Portolés, al que así como a su distinguida familia, enviamos nuestro sincero y sentido pésame.

También han fallecido los somatenes señores D. Antonio Criado y D. José María Vargas. La Comisión Organizadora envía a sus respectivas familias la expresión de su sentimiento por la pérdida de tan queridos compañeros.

**Relación de somatenes que abonan mayor cantidad de cuatro pesetas por la suscripción a este Boletín y cuyos nombres se publican con arreglo a lo dispuesto en la circular n.º como prueba de gratitud y ejemplo a imitar.**

D. Pelegrín Anadón, 5.—D. José Sáenz de Miera, 8.—D. Francisco Aznar, 10.—D. Sin eón Alaba, 5.—D. Santiago Asín, 5.—D. Félix Alava, 5.—D. Evaristo Alegre, 5.—D. José Alegre, 5.—D. Angel Alava, 5.—D. Celestino Aranda, 12.—D. Pablo Barrau, 12.—D. Emilio Burbano, 12.—D. Fortunato Bartolomé, 5.—D. Francisco Ber, 12.—D. Francisco Bonet, 12.—D. Enrique Coderque, 5.—D. Angel Cortés, 5.—D. Filomeno Castillo, 5.—D. Manuel Castillo, 5.—D. Cosme Castillo, 5.—D. M. Castillo Gay, 5.—D. Jorge Castillo, 5.—D. Germán Ezquerro, 5.—D. Mariano de Ena, 8.—D. Gustavo Freudenthal, 12.—D. Carlos Freudenthal, 12.—D. Juan Fuentes, 5.—D. Juan Gómez, 5.—D. José M.ª Gimeno, 12.—D. Francisco Gimeno Melús, 12.—D. José Indurain, 12.—D. Manuel Lizaga, 12.—D. Angel Lorenzo, 8.—D. José Montull, 12.—D. Antonio de Miranda, 25.—D. Tirso Millán, 12.—D. Joaquín Marco, 5.—D. Daniel Mata, 12.—D. Mariano Oliete, 12.—D. Nicanor Pardo, 12.—D. José Rouvico, 8.—D. Francisco Ruiz, 8.—D. Miguel Segarra, 5.—D. Luis Saras, 8.—D. Luis Sanz, 5.—D. Juan Salazar, 12.—D. Paulino Savirón, 10.—D. José Tutor, 5.—D. Gerónimo de Torres, 12.—D. Aurelio Usón, 10.—D. Tomás Usón, 12.—D. Antonio Valero, 10.—D. Francisco Yáñez, 8.

(Se continuará).



—Teniendo en cuenta que la Comandancia de Somatenes no dispone de talleres, elementos ni personal que permitan preparar con el esmero necesario los embalajes para el envío de armas y municiones que soliciten los somatenistas, y en evitación de los muchos gastos que esto les origina, cuya cuantía es muy variable, se recomienda que comisionen a persona debidamente autorizada para que se haga cargo y lleve o remita los fusiles y cartuchos que por conducto de los señores Auxiliares solicitaren,

—Se invita a cuantos pertenecen al Somatén a que presten su colaboración, a cuyo efecto podrán enviar sus escritos y fotografías de actos referentes al mismo a la Redacción (Comandancia General-Apartado de Correos), reservándose la Dirección el derecho de publicarnos o no, así como el orden para ello, sin que en ningún caso se devuelvan los originales.

Los escritos habrán de referirse o tratar de asuntos pertinentes a la Institución, de carácter histórico, patriótico o simplemente literario y en prosa y verso, pero expresivos, en el último concepto, de elevados ideales.

También se recomienda a profesionales, comerciantes e industriales, la inserción de anuncios con arreglo a la tarifa que se inserta en la página 00, a fin de hacer más próspera la vida del Boletín, contribuyendo a su mejoramiento.

—Los señores somatenistas que deseen adquirir algunos de los efectos que a continuación se expresan, pueden dirigirse a esta Comandancia General, bien entendido que su adquisición no es obligatorio sea hecha en ella, que si tiene estos depósitos de efectos es con el fin de facilitar a los somatenistas su adquisición.

Solamente es obligatoria la adquisición del porta-fusil y del distintivo, con objeto de que no puedan ser adquiridos por individuos ajenos a la Institución. Los restantes pueden adquirirse libremente en cualquier comercio que a la venta de dichos artículos se dedique.

Para los pedidos que se hagan a esta Comandancia se acompañará previamente se importe, y los de fuera serán sobrecargados con los gastos de embalaje y envío, que en todos los casos son de cuenta del comprador.

**Distintivos.**—Para Generales y Vocales de la Comisión organizadora, 25 pesetas

Para auxiliares-Ayudantes de Campo de los Generales y cabos de partido, 12'50 íd.

Para Subcabos de partido, 5'50 íd.

Para cabos y Subcabos de Distrito, 4'50 íd.

Para Cabos y Subcabos de pueblo, 3'50 íd.

Para individuos del Somatén (clase fina), 3 íd.

Idem, idem (clase sencilla) 1'60, íd.

**Porta-fusiles.** -Reglamentario en cinta, sin armar, 1 peseta.

El mismo, con puntas de cuero y hebillaje, 2.

El mismo, como el anterior y forrado de badana, 3.

El mismo, forrado de vaqueta y con hebillaje níquelado, 5

**Otros efectos.**—Cordón para pistola o revólver, de pelo de cabra negro y mosquetón de latón, 2'25 pesetas.

El mismo, en seda negra y mosquetón dorado, 5.

Pasador de hilo de oro fino para cordones, uno, 1'25.



Pasador de hilo de plata fina, uno, 1

Idem de seda en color negro, amarillo, rojo, blanco o verde, uno, 0'50.

Idem de algodón, los mismos colores, uno 0'40.

Cinturones de color avellana, de 45 milímetros de ancho, con hebilla niquelada y sin chapa, de 100, 105, 110, 115, 120 y 130 centímetros de largo, a 6, 6'10, 6'20, 6'40, y 6'50.

Los mismos, color marrón, clase fina, las mismas medidas 7'50, 7'65, 7'80, 7'95, 8'10 y 8'25.

Cartucheras Monserrat, 3 50.

Idem modelo Winchester, 4'50.

## "PAZ Y BUENA VOLUNTAD"

BOLETÍN OFICIAL DE LOS SOMATENES DE LA 5.<sup>a</sup> REGIÓN

Redacción y Administración: COMANDANCIA GRAL. DE SOMATENES - Zaragoza



### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

|                        |              |  |                          |              |
|------------------------|--------------|--|--------------------------|--------------|
| Año . . . . .          | 5'00 pesetas |  | Número suelto. . . . .   | 0'50 pesetas |
| Somatenistas . . . . . | 4'00 »       |  | Número atrasado. . . . . | 0'75 »       |

El importe de las suscripciones, así como el de los anuncios contratados fuera de Zaragoza, se abona por adelantado.

### TARIFA DE ANUNCIOS POR INSERCIÓN

2.<sup>a</sup> y última páginas:

En las restantes páginas:

|                                |          |  |                                |          |
|--------------------------------|----------|--|--------------------------------|----------|
| Plana entera . . . . .         | 50 ptas. |  | Plana entera . . . . .         | 40 ptas. |
| Media plana . . . . .          | 30 »     |  | Media plana . . . . .          | 25 »     |
| Cuarto de plana. . . . .       | 17 »     |  | Cuarto de plana . . . . .      | 15 »     |
| Octavo de plana . . . . .      | 10 »     |  | Octavo de plana . . . . .      | 8 »      |
| Dieciseisavo de plana. . . . . | 6 »      |  | Dieciseisavo de plana. . . . . | 5 »      |

Anuncios intercalados en el texto, precios convencionales.

A los anunciantes por un año se hace un beneficio de un 10 por 100.

A todo anunciante se le envía comprobante de su anuncio.

Si el anuncio lleva grabados, el cliché para ellos será por cuenta del anunciante, que podrá enviarlo o dibujo para su confección.

Para anuncios, suscripciones y envío de originales, dirigirse a

"BOLETIN OFICIAL DE LOS SOMATENES DE LA 5.<sup>a</sup> REGIÓN"

Comandancia General - Apartado de Correos - Zaragoza



# GOMEZ Y SANCHO



ALMACÉN DE  
TEJIDOS AL  
POR MAYOR



Manifestación, 78-79-80. - Zaragoza

Armería de PEDRO AGUIRREGOMOZCORTA

Artículos para somatenistas

Calle de Cerdán, núm. 11 - ZARAGOZA

CAMISERÍA CORBATERÍA  
GÉNEROS DE PUNTO

## Casa Riera

D. Jaime I, núm. 8  
ZARAGOZA

Almacenes FERRER BERGUA  
Interesa a V. hacer sus compras en esta Casa

MANIFESTACIÓN, 40 al 46  
TELÉFONO 961

ZARAGOZA

FABRICA DE JOYERÍA - PLATERÍA - GRABADO

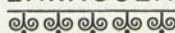
MEDALLAS RELIGIOSAS Y CONMEMORATIVAS E INSIGNIAS PARA SPORTS

### FACI HERMANOS

FÁBRICA: Goya, 12 :: SUCURSAL: Alfonso I, 16  
ZARAGOZA

## M. NAVARRO MARÍN

ZARAGOZA



## EL TOISÓN

NOVEDADES PARA SEÑORAS

EN SEDERÍA Y LANERÍA. ✓ ✓

TODA CLASE DE TEJIDOS DEL

PAÍS Y EXTRANJEROS. ✓ ✓

TELÉFONO 11-45

ALFONSO I, 20

ZARAGOZA

## FARMACIA NUEVA

DE

### RAMÓN PUIG MAS

AZOQUE, 7 - Teléfono 129 - COSO, 6  
ZARAGOZA

## EL BUEN TONO

### CAMISERÍA Y CORBATERÍA

Cuellos y puños

Géneros de punto

Pañuelos de hilo y seda

Guantería

## PRUDENCIO MARTÍN

Gran surtido en géneros para  
la confección de camisas

ESPECIALIDAD EN EQUIPOS PARA NOVIO

BASTONES Y PARAGUAS  
ARTÍCULOS DE PIEL  
PERFUMERÍA. - BISUTERÍA  
TIRANTES Y LIGAS  
ARTÍCULOS PARA VIAJE

COSO, 46

(Esquina al Arco de S. Roque)

TELÉFONO 17-20

ZARAGOZA



**ALMACÉN DE PAÑOS**  
Altas fantasías para señora y caballero  
**JUAN SOTERAS**  
Manifestación, 47 y 49 ZARAGOZA Teléfono 16-76

**DR. MUNDI**  
MÉDICO DENTISTA  
ENFERMEDADES DE LA BOCA  
DENTADURAS ARTIFICIALES  
APARATOS FIJOS  
▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲  
RAYOS X  
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼  
COSO, 8, ENTL.º (FRENTE A LA AUDIENCIA)  
TELÉFONO 1132  
ZARAGOZA

**Viuda de JOSÉ ALFONSO**  
Almacenes de Ferretería, Bateria de Cocina y Drogas  
Coso, 5. - ZARAGOZA  
Sucursales en Calatayud y Tudela.

**CARBONES**  
Minerales y vegetales

SERVICIO RÁPIDO  
A DOMICILIO

**Corella e Hijo**

D. JAIME I, 45  
TELÉFONO 646  
ZARAGOZA

**Paquetería y**  
Géneros de punto

**Marraco y Bermejo**

Manifestación, 40  
ZARAGOZA

**FERRETERÍA** **PERFUMERÍA**  
**DROGAS** **COLORES**  
**LUIS BATALLA**  
Coso, 93 ZARAGOZA

**CONFITERÍA Y PASTELERÍA**  
DE  
**ANDRÉS TOMÁS**  
Calle del Pilar, 6 y 8 ZARAGOZA

**RELOJERÍA Y ÓPTICA**  
**MIGUEL NUVIALA**  
Casa fundada el año 1899

Gran variedad en relojes - pulseras y reguladores de todas clases. - Lentes. - Gemelos. - Termómetros. - Cadenas. - Medallas. - Cillares y objetos para regalo. - Juguetes científicos. - Taller para reparaciones.

Precio fijo

D. JAIME I, 42 TELÉFONO 769  
ZARAGOZA

**LA NUEVA YORK**  
Esta relojería sirve las composiciones con rapidez y garantía  
**RELOJES DE LAS PRINCIPALES MARCAS**  
**COSO, 132 - ZARAGOZA**

**GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS DE LA TORRENUEVA**  
Haced vuestras compras en estos Almacenes, que son los que venden más barato  
Torrenueva, 39 y Carrica, 2



# SOMATENISTAS

ARMA ESPECIAL perfecta, segura, elegante, ligera y económica.

Calibre 9 milímetros. \* Cartucho, el de las pistolas Bergmann. \* Velocidad inicial 450 metros por segundo. \* Longitud total del arma 102 centímetros. \* Peso total 2.500 gramos. \* Carga seis cartuchos en cargador peine. \* El cajón del mecanismo, el aparato obturador y la construcción general son idénticas a las del MAUSER modelo español.

Esta CARABINA BRISTOLL reúne condiciones  
incomparables para armamento del Somatén.

SOCIEDAD HISPANO AMERICANA (S. A.)

PLAZOS HASTA

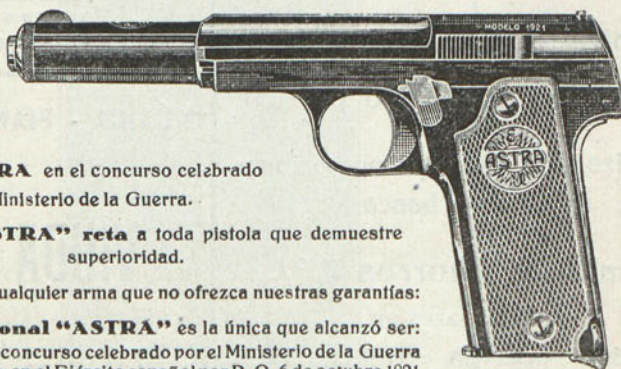
## DIEZ MESES DE CRÉDITO

Sucursal en ZARAGOZA: D. Jaime I, 27

## SOMATENES

Si tenéis que comprar arma corta no dejar de ver la Pistola Nacional

### Astra



**VENCEDORA** en el concurso celebrado  
por el Ministerio de la Guerra.

La pistola "ASTRA" reta a toda pistola que demuestre  
superioridad.

**Desconfiad** de cualquier arma que no ofrezca nuestras garantías:

**La pistola nacional "ASTRA"** es la única que alcanzó ser:  
**Vencedora** en el concurso celebrado por el Ministerio de la Guerra  
**Reglamentaria** en el Ejército español por R. O. 6 de octubre 1921  
**Reglamentaria** en el Cuerpo de Carabineros por id. id. 13 de id. 1922.  
**Reglamentaria** en el Cuerpo de Prisiones por id. id. 14 noviembre 1922.  
**Reglamentaria** oficiales Guardia civil por id. id. 6 de octubre 1921.  
**Reglamentaria** en la Marina de Guerra por id. id. 24 septiembre 1923.

No basta anunciar, como lo hacen otras marcas, sino probar, y  
nadie prueba que pistola alguna es superior a la pistola "ASTRA"

**Fabricantes: ESPERANZA Y UNCETA GUERNICA (Vizcaya)**

Delegación general: A. V. de BERNABÉ. - Mayor, 86. - MADRID



# GRANDES ALMACENES "EL AGUILA"

**Alfonso I, 3 y 5 ZARAGOZA Teléfono 442**

SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES CAPITALES DE ESPAÑA



## SECCIONES

Ropas confeccionadas para caballero y niño.  
Confecciones y novedades para señora y niña.  
Sastrería a medida.  
Camisería.  
Géneros de punto.  
Corbatería - Guantería.  
Sombrerería - Zapatería.  
Bastones, paraguas, sombrillas y abanicos.  
Ropas de cama y mesa.  
Cristalería, Loza y porcelana.  
Relojería, Platería y Joyería.  
Perfumería, Plantas y Flores.  
Gramófonos, Óptica, Fotografía.  
Placas, papeles y toda clase de productos químicos para la fotografía. Trabajos de laboratorio.

Artículos para viaje y sport.  
Juguetes de todas clases.  
Artículos de fumador.  
Sombreros señora y niña, flores, plumas, adornos.  
Velos, mantillas, toquillas, pañuelos, manías.  
Pasamanería, bordados, encajes.  
Ropa blanca para señora y niña.  
Corsés y fajas higiénicas.  
Artículos de foot-ball.  
Raquetas y pelotas de tennis.  
Muebles, Comedores, Dormitorios, Salas.  
Reclinatorios.

Gran surtido en objetos de plata y metal para regalo

**PRECIO FIJO**

**ENTRADA LIBRE**

## BANCO ZARAGOZANO

FUNDADO EN 1910

**Capital: 5.000.000 de ptas.**

**Reservas: 620.000 ptas.**

Realiza toda clase de operaciones  
de carácter bancario.

**Caja de Ahorros 4 %**

SUCURSALES EN

ATECA - CUENCA - HARO - JACA  
SÁDABA

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA  
SOS - TARANCÓN - TAUSTE

**DOMICILIO: Coso, 47 y 49**

**ZARAGOZA**

## ARMAS DE SEGURIDAD Y PRECISIÓN JULIO MANGE

EFFECTOS DE CAZA Y PESCA  
Artículos para Somatenistas

Pólvoras y cartuchos de todas clases y sistemas

TALLER DE COMPOSTURAS

**ESCUELAS PÍAS, 34 ZARAGOZA**

## MÚSICA - PIANOS - INSTRUMENTOS

## VIUDA PERALES

**Don Jaime I, 29 y 31**

**ZARAGOZA**

## JORGE GRACIA

SOMBREROS  
Y GORRAS

Casa especial en gorras de uniforme

**Coso, n.º 58**

**ZARAGOZA**